

JUEVES  
27  
DICIEMBRE

ALMACENES  
**LA PRIMAVERA**  
Ofrecerá su tradicional  
Venta  
RESTOS SERIE TEMPORADA  
VEA ESCAPARATES.

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Martes día 25 de Diciembre de 1962

AÑO XXIV :: N.º 7.031 - DEPOSITO LEGAL P. M. - 1958 - PRECIO 150 PTS.

Mañana no se publicará

**Baleares**

Siguiendo la tradición costumbre y para que el personal de «BALEARES» pueda celebrar la fiesta de Navidad, mañana, día 26, no se publicará nuestro diario. Hasta el jueves, pues, en que reanudaremos el contacto con nuestros lectores.

## Frío en toda España Inglaterra tendrá proyectiles «Polaris»

### Ocho bajo pero en León

León, 24. — Tras una intensísima helada que cayó en la madrugada última, el termómetro llegó a marcar ocho grados bajo cero. En la montaña nieve desde primeras horas de la mañana a mediodía continuaban las precipitaciones. En la capital el frío es intenso. — Efe.

**EN MURCIA**  
Murcia, 24. — Seis grados bajo cero marcaba el termómetro esta mañana a las siete. Fuentes de los parques y jardines aparecieron con más de cinco centímetros de nieve, y los árboles que arrojaron cubos de agua ante las fachadas de sus casas por temor a una nevada, se vieron rápidamente solidificados. — Cifra.

**EN ALICANTE**  
Alicante, 24. — Ha decrecido sensiblemente la temperatura. Esta mañana el termómetro marcaba dos grados bajo cero y las aguas estancadas aparecían con una capa de hielo, circunstancia que no suele darse en esta localidad. Sin embargo, hay animación en las calles y el Mercado de Abastos se ve muy concurrido. — Cifra.

**EN OVIEDO**  
Oviedo, 24. — En las últimas horas de la madrugada, se descendió sobre la provincia un temporal de nieve, que en la capital cubrió la calle en distintas ocasiones. El termómetro señaló a las once de la mañana un grado sobre cero. — Cifra.

N. de la R. — De toda España se reciben noticias de temporales de frío y de bajas temperaturas.

### El Ministro de Información y Turismo es esperado mañana en Palma



Mañana por la noche, y procedente de Madrid, es esperado en nuestra ciudad el Ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne.

Nuestro Ministro, permanecerá en Mallorca durante tres jornadas, para las que se tiene previsto un amplio programa que, sin duda, dará al Mallorca viva en todos sus problemas.

En el programa del Ministerio de Información está previsto un amplio contacto con las autoridades y prensa palmarinas, del que esperamos «BALEARES» anticipa esta noticia con la alegría de retro Gobierno y que éste sea, nueva y espléndida etapa de la información española.



### El casa en helicóptero

Ginebra, 24. — Helicópteros suizos están colaborando hoy en la tarea de llevar a obreros italianos, aislados por la nieve en sus lugares de trabajo en los Alpes, a las estaciones de ferrocarril en los Valles, con el fin de que puedan pasar la Navidad con sus familiares.

Un helicóptero ha llevado también a un sacerdote a la localidad de Imiel, a 2.400 metros de altitud, para que celebre allí la misa de Pascuas. — Efe.

### «Cristianos, venid...»

«CRISTIANOS VENID; CRISTIANOS LLEGAD Y ADORAD AL NIÑO, QUE HA NACIDO YA... EL MILAGRO, COMO TODOS LOS AÑOS, EL MAS PROFUNDO, ES LA NAVIDAD, EL NACIMIENTO DE JESUS NIÑO, NACIDO, EN SU HUMILDE CUNA PARA REDIMIR AL HOMBRE, PARA SALVAR AL HOMBRE, PARA SEÑALARLE EL CAMINO DE SU LIBERACION.

HEMOS ESCOGIDO ESTA VIEJA XILOGRAFIA DE GUSP PARA ILUSTRAR HOY, EN LA NAVIDAD, NUESTRA PRIMERA PAGINA, DESDE LA QUE RENOVAMOS A TODOS NUESTROS LECTORES, BIEN ENTRAÑABLEMENTE, NUESTRA FELICITACION NUESTROS DESEOS DE UNA NAVIDAD FELIZ, EN ESTA DE 1962 QUE ACABA.

### Créditos norteamericanos para la industria española

Washington, 22. — El Banco de Exportación e Importación de los Estados Unidos ha anunciado la autorización de dos créditos, por un valor total de dieciséis millo-

nes cien mil dólares (novecientos sesenta y seis millones de pesetas), a otras tantas empresas industriales españolas.

Quinientos setenta millones de pesetas están destinadas a la Empresa Nacional de Electricidad, S. A., de Madrid, para la compra de una unidad generadora de cien to veinticinco mil kilowatts.

El resto del crédito total, es decir, trescientos noventa y seis millones de pesetas, se concede a la Empresa Nacional Siderúrgica, S. A., Madrid, para la compra en los Estados Unidos de equipos destinados a la planta siderúrgica de Aviles, enclavada en el norte de España. — Efe.

## Me gusta la aventura de la «Niña II»

SAN JUAN DE PUERTO RICO. (Del enviado especial de Pyresa).

El barrio viejo de San Juan es algo así como una réplica exacta de Cádiz o de Huelva, trasplantada aquí con amorosa fidelidad.

Por una de esas calles, cuyos adoquines sintieron el paso grave de los hombres del Imperio, se va a La Fortaleza. Aquí tiene su residencia oficial el Gobernador del Estado libre asociado de Puerto Rico.

En el zaguán, más policías de uniforme y de paisano, que nos miran con interés profesional. Un funcionario nos acompaña hasta el primer piso. Luis Muñoz Marín, el hombre fuerte de Puerto Rico, va a concedernos unos minutos de su atar-

### Dice el Gobernador del Estado de Puerto Rico

«Somos ciudadanos norteamericanos de segunda clase», dice un profesor universitario

reada agenda de trabajo y audiencias.

Formamos el grupo cuatro periodistas españoles y el delegado de Iberia, Paco Moliner, que ha gestionado la entrevista, que en definitiva no va más allá de una simple visita de cortesía.

El Gobernador nos recibe en su despacho, una amplia habitación que antaño fue salón del

Trono, decorado a la isabelina, con pilastras jónicas y abundantes ginecillos revoltosos en el techo. Doce puertas y muebles españoles. Al fondo del rectángulo, la mesa de trabajo. Muñoz Marín nos sale al encuentro y nos saluda abiertamente. Tiene el aire de un león cansado. Sobre la mesa, en la que se apilan ordenadamente informes y expedientes, hay una estatuita en marfil de Gandhi El mahatma, con su ligero atuendo mira con ojos agudos. Tras el sillón de Muñoz Marín, las banderas de Puerto Rico y Estados Unidos y un ejemplar de la Constitución. Cerca, un retrato del Presidente Kennedy, dedicado.

El Gobernador nos cuenta luego su reciente viaje por España. Fue hace un par de meses al pueblo de su bisabuelo. Billa-ta del Duque, donde le recibió triunfalmente. Está francamente entusiasmado. Nos cuenta que acaba de enviar un cargamento de juguetes para los niños de la aldea y que va a finalizar la construcción de un pzo artesiano que necesitan allí. Tiene excelente memoria para recordar detalles de cuanto vio, y nos habla de la belleza de Santiago de Compostela, de la Virgen del Camino, de León; de la Plaza de doña Elvira, de Sevilla.

—Tan pronto como pueda disponer de cinco a seis semanas (Continúa en la pág. siguiente)

### D. Guillermo Nadal Blanes recibirá a la «Niña II»

SAN SALVADOR, 24. — El Cónsul de España don Guillermo Nadal ha llegado para participar en las ceremonias de recepción de la «Niña II». También han llegado cuatro periodistas españoles. — Efe.

### POR LOS DAMNIFICADOS DEL VALLES

### El beneficio de un recital de Victoria de los Angeles

Barcelona, 24. — La cantante barcelonesa Victoria de Los Angeles, visitó esta mañana al Gobernador Civil de la Provincia, señor Vega Guerra, para hacerle entrega del beneficio neto obtenido en el recital celebrado el pasado día 16 con destino a los damnificados por las últimas inundaciones del Vallés, cuya suma asciende a 212.393 pts. — Cifra.

OPINAMOS ASI:

# Legislación antimonopolística

En la brillante posición económica española, conseguida tras un período estabilizador que, indudablemente, ha costado muchos esfuerzos, existen en la actualidad dos notas desfavorables, a las que sería exagerado calificar de peligrosas, pero que debemos considerar como inquietantes. Estas notas son, el fuerte desnivel advertido entre exportaciones e importaciones, debido al acusado crecimiento de estas últimas, y el alza, sin duda fuerte, experimentada por el coste de la vida.

Al desequilibrio del comercio exterior, puesto de manifiesto por un déficit comercial que en los dos últimos meses ha llegado incluso a incidir — aunque de modo muy leve — en la balanza de pagos, nos hemos referido en un trabajo reciente, en el que hemos hecho notar su inclusión, como problema a resolver, en el Decreto recientemente aprobado en Consejo de Ministros, por el que se establecen las directrices y medidas preliminares al Plan de Desarrollo Económico.

La segunda nota desfavorable que señalamos, es decir, el alza del coste de la vida, tiene asimismo la debida consideración en el mencionado Decreto, en el doble aspecto de asegurar la estabilidad de los costes, así como la de los precios.

Si los precios han de alcanzar la estabilidad ahora distorsionada, han de apoyarse en unos costes estables, debiendo hacerse notar que dicha estabilidad no es incompatible con la mayor remuneración de alguno de los factores de dichos costes, siempre que tal movimiento se vea acompañado de un crecimiento paralelo de la productividad.

Sabemos también que la estabilidad de los costes, aunque condición necesaria para alcanzar la de los precios, no es, sin embargo, condición suficiente, ya que entre el coste y el precio se encuentra el campo, a veces oscuro, de los beneficios de la producción del comercio.

Si para conseguir costes adecuados basta la eficacia, para alcanzar la estabilidad de los precios es necesario agregar a ella la competencia. Por conocerse con claridad esta circunstancia, es, sin duda, por lo que en el Decreto a que nos venimos refiriendo se establece que el Ministro de Comercio proponga al Gobierno las normas necesarias para la defensa de la competencia. Estas normas se asentarán en la determinación de las prácticas comerciales restrictivas y los abusos de posiciones de dominio en el mercado, conforme a los criterios que hoy se siguen en las legislaciones de todos los países, estableciendo sanciones administrativas para quienes conculquen tales normas.

En todos los países del mundo cuyas economías se basan en la libre competencia, el Poder Público cuida de que esa libertad sea real y no se vea asfixiada por presiones monopolísticas, creando para ello un eficiente dispositivo legal. En España carecemos de dicho dispositivo, y es indudable que el quehacer económico se ve afectado por tales presiones. Las circunstancias actuales nos indican muy claramente la perentoriedad con que debe crearse el dispositivo mencionado.

Resulta claro, y por consiguiente no es necesario insistir sobre ello, que el fundamento de la sanidad del quehacer productivo reside en la estabilización de los costes. Sin embargo, de nada sirve alcanzar este objetivo primario y esencial, si los precios mantienen, por la ampliación de los beneficios — de los inmoderados beneficios — una orientación alista.

Este fenómeno de la distinta evolución de costes y precios, ha tenido, sin duda, un reflejo fuerte en la trayectoria de crecimiento advertida a todo lo largo del año ya próximo a terminar. La elevación del coste de la vida en 1962 ha sido decididamente fuerte. Se afirma que alcanza un 12 por 100, el cual debe compararse con las ligeras elevaciones del 1 o el 2 por 100 que se registraron en los dos años anteriores.

Así, podemos decir que si el 1960 y 1961 fueron años de efectiva estabilidad de precios, el año 1962 ha carecido de esta condición.

Para acometer el desarrollo económico, España necesita asegurar la estabilidad, lo que implica afirmar el valor de la moneda (estabilidad financiera) y mantener el nivel de los precios (estabilidad económica). En la práctica, ambos aspectos se encuentran íntimamente unidos, ya que toda alteración de la moneda incide sobre los precios y toda modificación de precios acaba por repercutir en el valor de moneda.

Moneda estable y precios estables son el haz y el envés de una misma necesidad. La elevación de los precios, sobre todo cuando se produce de una manera fuerte y sostenida, acaba por arruinar el poder adquisitivo de la moneda, y de ahí se desprende que para mantener las condiciones de estabilidad, sea necesario el mantenimiento de los precios en un nivel adecuado.

Este nivel puede perderse — y, de hecho, así ha ocurrido ya, en parte — por circunstancias ajenas a los costes, esto es, por esas "prácticas restrictivas" y esos "abusos de las posiciones de dominio de mercado" contra los que es necesario luchar con las armas de una adecuada legislación.

# Pereció abrasada

## SE HALLABA FUMANDO EN LA CAMA

Pozuelo de Alarcón, (Madrid), 24.—Pereció abrasada esta madrugada, Francisca Gallardo, de 39 años. La víctima se hallaba fumando en la cama y al parecer, se incendiaron las ropas. El fuego se propagó al resto del inmueble, situado en este pueblo, en el barrio de Las Cabañas, que quedó totalmente destruido.—Cifra.

## LA NAÑA FR V. CO UN INCENDIO

Tetuán, 24.—Se ha registrado un incendio en El Aduar de Díaslah, en el círculo de Ben Hemman, circunscripción de Tetuán, quedando destruidas cuatro barracas y habiéndose registrado grandes daños materiales. La niña de cuatro años, Fatoma, Ben Ahmed Haick, que se encontraba sola en su vivienda se entretuvo jugando con una caja de cerillas, una de las

## AYUNTAMIENTO

### La Corporación Municipal felicitó al Capitán General y al Gobernador Civil

Poco después del mediodía de ayer, la Corporación Municipal, presidida por el Alcalde don Juan Massanet, visitó al Capitán General, don Mariano Alonso, con objeto de felicitarle las Pascuas de Navidad.

Inmediatamente de haber efectuado la visita a la primera autoridad del archipiélago, el Ayuntamiento se trasladó al Gobierno Civil, donde cumplimentó al Gobernador, Jefe Provincial del Movimiento, señor Alvarez-Buylla.

El Alcalde recibió en su despacho la tradicional visita de los concejales, Jefes de Negociado de la Casa y la de los periodistas que hacen información en el Ayuntamiento, los cuales, al felicitar al Primer Magistrado de la Ciudad, le desearon toda suerte de aciertos en el desempeño de su cargo. La entrevista entre el señor Massanet y los periodistas fue, como siempre, cordialísima.

Más tarde, el Alcalde recorrió personalmente todos los negocios y dependencias del Ayuntamiento, felicitando a los empleados municipales.

Las mujeres españolas que deseen viajar al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social 5 no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Registratura Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes: Partida de nacimiento. Una fotografía una instancia e prestación (Modelo oficial) y Declaración jurada (modelo oficial).



# La aventura de la «Niña II»

(Viene de la página anterior) iré allá otra vez, con más calma... Saltándome un poco a la torera la indicación que nos habían hecho de que cualquier pregunta de carácter político debía ser presentada por escrito antes de la visita, le pido a Muñoz Marín que me hable del futuro de Puerto Rico.

—Queremos un reconocimiento específico, por parte de Estados Unidos de nuestra soberanía, que conlleve la capacidad para un pacto permanente, Pero —insiste— que no quepa duda alguna sobre la soberanía plena de Puerto Rico...

El problema político de Puerto Rico nace de su estatus especial. Una situación difícil de definir si no se quieren utilizar argumentos demagógicos. Dejo al lector que saque sus propias conclusiones de los siguientes ejemplos:

Los ciudadanos del Estado Libre Asociado de Puerto Rico gozan de pasaporte norteamericano, sirven en las filas del Ejército norteamericano y hacen sus compras —a plazos, por supuesto— con dinero norteamericano. Sin embargo,

sus votos no valen a la hora de elegir Presidente de los Estados Unidos; ni siquiera pueden optar a determinar representantes propios en el Congreso o en el Senado de los Estados Unidos. Un profesor universitario me decía con ironía amarga: «Somos ciudadanos de segunda clase».

NARANJAS Y MANDARINAS  
10.500 TONELADAS EXPORTADAS DURANTE UNA SEMANA POR CASTELLÓN  
Castellón de la Plana, 25.—Diez mil quinientas toneladas han sido exportadas en diferentes medios de transporte durante la presente semana comprendida del 11 al 19 del actual, la mayoría fuera de naranjas y una pequeña parte de mandarinas.—Cifra.

## ACCIDENTE

León, 24.—Resultaron muertos en el acto Hermenegildo Rodero y Francisco Orallo López, ambos vecinos de San Miguel de las Dueñas, que cuando marchaban en una motocicleta, conducida por el primero, tuvieron un encontronazo en el kilómetro 378 de la carretera general de Madrid a La Coruña, con un turismo de matrícula suiza GE-89.380 conducido por José Antonio González Barraneras, que vive actualmente en San Lorenzo de Nogueiras (Pontevedra).—Cifra.

## Comisión Provincial Reguladora de Piensos

LECHE EN POLVO (Piensos) Prevista la próxima recepción en el Puerto de Tarragona, de diversas partidas de LECHE EN POLVO "SPRAY", con destino a piensos, todos aquellos avicultores o ganaderos a quienes interese, pueden solicitar las cantidades que precisen mediante escrito dirigido a esta Comisión, calle Vilanova, 30, 1º.

El precio de dicho producto es de 11,80 ptas. k. sobre puerto Tarragona y a retirar del mismo.

Las características del citado pienso son: Calidad: SPRAY Desnaturalizada con el 4º de alfalfa.

Proteínas: 33 por ciento mínimo. Humedad: 5 por ciento máximo. Grasa: 1'55 por ciento máximo.

El plazo que se concede para la presentación de solicitudes terminará el día 31 del cte. debiendo venir acompañadas de la Cartilla Ganadera acreditativa del ganado que posea el solicitante.

En las adjudicaciones que se ordenen por esta Comisión para la distribución del citado producto, se tendrá en cuenta el orden y preferencia sobre explotaciones y ganaderías señaladas en las órdenes del Ministerio de Agricultura de 25 de enero de 1959 y de 17 y 19 de febrero del mismo año.



Fumistería BOSCH, S. A. Avenida Alejandro Rosselló, 70

Fotografía MARQUES Desea a su distinguida clientela Felices Navidades y un próspero Año 1963 Olmos, 131 - Teléfono 13597

Felices Pascuas de Navidad y Año Nuevo Les desea AUTO ELECTRICIDAD, S.A. Av. A. ROSSELLO, 85 - Tel. 21226 - PALMA

AGUA DE COLONIA  
**Lavanda Majórica**  
¡Fresca - Deliciosa!

PRIMER ANIVERSARIO del fallecimiento de la **Ilma. Sra. D.ª Margarita Pou de Cormenzana** Que ocurrió el día 26 de diciembre de 1961  
E. P. D.  
Su familia al recordar tan sensible pérdida, suplica una oración por el finado. Las misas que mañana, día 26 de los corrientes, se celebrarán a las 6'30, 7'30 y 10'30, en la Iglesia de los Capuchinos y a las 7, 8, 9, 10 y 10'30 en la Parroquia de Santa Catalina Thomás, serán ofrecidas por su eterno descanso.

SEGUNDO ANIVERSARIO del fallecimiento de **D. Bartolomé Villalonga Tous** Que falleció el día 26 de diciembre de 1960, a la edad de 30 años, en «San Hugón», Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica  
E. P. D.  
Su afligida esposa Antonia Pujol Bestard; hija Isabelita; padres don Bartolomé Villalonga y doña Isabel Tous; padres políticos, don Juan Pujol y doña Catalina Bestard; hermanos políticos, abuelas, tíos y demás familiares al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las misas que se celebrarán, D. M., el día 26, a las 8, 11, 12 y 1 mañana, en la Parroquia de San Miguel, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

SECCIONES FIJAS

**Cojuelo**  
Banco de los pobres

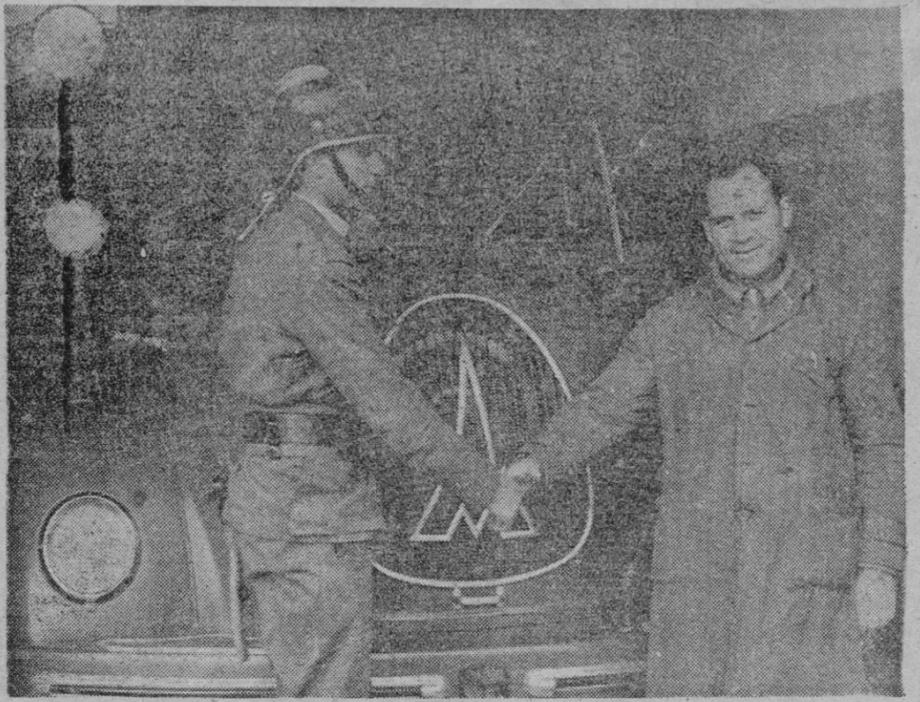
**FELICIDADES!**

Mis que idos y da'ivosos  
...  
Que en este año de gracia  
lo pa'es todos muy bien  
Re'ne a paz en España. Ahor  
en los co'azones y caridad  
en las m'n... S'oi: jóvenes,  
os ca'eis. Si v'e os, Dios os dé  
ricios. Y si enferma'is, os cu  
reis.

**Tertulia en la Plaza Mayor**

LOS SUPLEMENTOS  
—Y si habiásemos un poco  
de entierros?  
—Entierros por Navidad?  
No crees que ya estuvo bien  
con los «fiambres» del Dr. Ro  
...  
—Es que hay algo sobre los  
entierros que debe decirse.  
—Y no se te ocurre, en plena  
Navidad, algo menos triste, me  
nos gafe.  
—De qué quieres que hable?  
—Habla del Borne.  
—El asunto del Borne es uno  
de los asuntos más tristes y  
más gafes que he conocido en  
mi vida de ciudadano amante  
de su ciudad.  
—Pues habla de los entierros.  
Si el tema resulta más alegre...  
—Mucho más. Además, resul  
ta que por Navidad también se  
muere la gente.  
—Amolla-ll!  
—No me parecen bien los su  
plementos que se cobran si uno  
desea que se efectúe la conduc  
ción a horas tan normales como  
son las siete o las ocho de la  
tarde.  
—Es que todo el mundo quie  
re el servicio a estas horas y  
no hay suficientes coches.  
—Pues que pongan más coches  
o que se siga un riguroso turno  
de prelación sin pucheros de  
ninguna clase. No está bien es  
tablecer horas para los que pue  
den pagar suplementos y horas  
para los que también se mar  
chan de este mundo a cualquier  
hora, pero a palo seco.  
—De todos modos. Ya podías  
haber escogido otro día para ha  
blar de estas cosas.  
—Es que el entierro que pre  
paran al Borne me ha puesto  
muy funerario.  
—Por qué?  
—Porque huele a cadaverina.  
**JUEGOS FLORALES**  
—La Casa Regional Catalana  
está preparando con gran entu  
siasmo su colaboración en la  
organización de los juegos flora

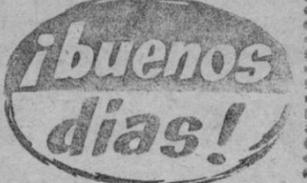
**UN PIE PARA ESTA «FOTO» Aguinaldo va, aguinaldo viene**



**díganos Ud. algo PROCOPIO PEREZ, sonará a torero**

fue el mejor peón de confianza  
y rehiletero que ha dado Portu  
gal.  
—Eso me anima.  
—Sigue anunciándote con tu  
propio nombre y ya verás como  
cuando vayas a tomar la ater  
nativa Procopio sonará a Bel  
monte o algo así.  
—Si usted me lo aconseja, lo  
haré.  
—¿De qué trabajas?  
—Soy ayudante de camarero  
en el «Hotel Mediterráneo». Es  
toy muy agradecido al señor di  
rector porque siempre que tengo  
oportunidad de torrear me da  
permiso.  
—¿Cuántas veces has vestido  
el traje de luces?  
—En la temporada pasada  
actué en seis novilladas econó  
micas que me patrocinó Antón  
Martín.  
—¿Qué tal se dio la cosa?  
—Estuve valiente en todas y  
muy torero en las últimas.  
—¿Tú crees que ahora mismo  
estás en condiciones de actuar  
en novilladas picadas?  
—Animo no me faltaría, pero  
creo que técnicamente estaré  
preparado después de los hom  
enajes a las figuras del torero que  
en el Cortijo se sucederán du  
rante este invierno.  
—¿No te preocupa esa prodi  
giosa oportunidad de poder al  
ternar con los grandes maestros?  
—Todo lo contrario. Espero  
aprender mucho de todos ellos.  
—¿Quién es tu rival más direc  
to, entre los condiscípulos de la  
Escuela de Tauromaquia?  
—Hay cuatro o cinco muy  
buenos: Rubiales, Granerío, El  
Espontáneo, Chamaquete...  
—Pero creo que la pugna está  
entre tú y Rubiales ¿Quién de  
los dos recibe más ovaciones?  
—El es torero de masas, yo de  
minorías selectas.  
—¡Olé!... ¿Quién de los dos  
ha batido el record de batcazos  
en el Cortijo Vista Verde?  
—Tal vez yo, porque torero  
más verdad. El es más especta  
cular, pero tiene mucho cuento.  
Será necesario escuchar a Ru  
biales.  
**CALDENTEY**

**ERTUTIA CORDIAL ES TERTUTIA CON «PEPSI-COLA» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD**



**Las lecturas**

Estoy leyendo un libro de  
Ruth Rehmman, su primera no  
vela. La autora, por lo visto,  
es conocida como concertista y  
ha dado recitales a base de can  
ciones de Brecht, Villón y Gar  
cía Lorca...

Eso, en cuanto a la autora.  
El libro se titula «Ilusiones» y  
está compuesto de los sueños  
fallidos de una larga serie de  
burocratas. Una larga tirada de  
hombres y mujeres que viven en  
la pecera de su oficina, como ex  
traños animales de un mundo  
cruel y a-humano.

Llega un día, cuando el tra  
bajo se convierte en lo total  
mente impersonal, en que todos  
tienen una doble vida. La de su  
existencia chata y verdadera y  
la de sus fallos. Ya lo dijo Or  
tega, hace muchos años: «La  
realidad es una ilusión venida a  
menos».

Pero, ¿cuál es la realidad pa  
ra esos personajes que, por  
completo, viven de una falsa  
realidad compuesta por sus ilu  
siones? Y, a la larga, ¿se pue  
de vivir así?

Se pueda o no se pueda, lo  
inhumano, lo cruel y lo tre



mendo por cotidiano, es que  
han de vivir así, deben vivir así.  
¿No hay posibilidad de salva  
ción?

Estoy leyendo el libro, es de  
cir, todavía no he llegado a su  
último capítulo. No es un libro  
fácil. La autora emplea no un  
lenguaje complicado, pero sí  
embarulla las vidas de sus per  
sonajes y mezcla toda clase de  
sensaciones. Las que los perso  
najes viven en presente, con los  
recuerdos, las nostalgias, los  
hechos pasados, que pudieron  
cambiar sus vidas de haber te  
nido otros desenlaces; la histo  
ria de sus cobardías. Todo lo  
da la autora, en una mezcla  
que hay de saborear poco a po  
co, sin atropellarse en la lectu  
ra.

No creo que aun llegando al  
final de «Ilusiones» la autora  
brinde solución alguna para sus  
personajes. Tampoco supondría  
ésto nada positivo. Esos hom  
bres y mujeres, tan vivos y tan  
humanos, no tienen solución,  
una solución material que re  
suelva sus vidas. Sólo en el  
plano espiritual podrían o po  
drán hallar un consuelo. La re  
alidad de nuestro mundo, gran  
fabricante de «robots» de todos  
los tamaños, guarda una desilu  
sión total, catastrófica, para to  
dos los que han caído en la  
trampa.

Y la trampa tiene muchos  
nombres y nos asalta al volver  
cada esquina...

Juan BONET  
(Ilustración de su autor.)

**MARKLIN**  
en ferrocarriles e eléctricos mode o,  
LO MEJOR DEL MUNDO!  
lámparas LOVY sólo vende calidad

**El Montepío de Chófers de Palma**  
«La Velocidad»  
Desea a sus asociados Felices Navidades y Próspero Año  
Nuevo y les participa haber sido favorecido por la Lotería  
con el reintegro y premio.  
Las papeletas podrán ser hechas efectivas durante los días  
27, 28 y 29 del actual, desde las 6'30 a 8'30 de la tarde.  
Palma, 23/12/62. — LA DIRECTIVA.  
PAGOS: CAFETERIA RIO, Arch. Luis Salvador, 50.  
PALMA DE MALLORCA

**EL MEJOR REGALO**  
**Flor de Almendro**  
¡El perfume de Mallorca!

**EL MEJOR REGALO**  
**Flor de Almendro**  
¡El perfume de Mallorca!

Gobierno Civil de Baleares

# Campaña Navidad y Reyes 1962 - 63

RELACION NUMERO 15

	Pesetas.
Suma anterior	261.443'—
Excmo. Ayuntamiento de Palma	50.000'—
Don Juan Sabater Llopis	100'—
Don Juan Zanguera Canet	100'—
Don Miguel Forteza Piña	250'—
Mercería San Miguel	100'—
Hijos de Francisco Salleras	100'—
Don Jaime Verd Mezquida	25'—
Don Juan Plovins Enseñat	150'—
Don José Fiol Sbert	50'—
El Ocaso, S. A.	250'—
Doña Ana Piña Vda. de Forteza	250'—
Don Onofre Pons Alba	150'—
Don Gregorio Ferrero Penafiel	200'—
La Victoria Balear	100'—
Don Rafael Carbonell Picornell	300'—
Bar Lisboa	200'—
Almacenes Fuster S. R. C.	200'—
Hotel Peninsular	200'—
Tejidos Barcelona	100'—
Banco Hispano Americano	1.000'—
Don Matías García Alvarez	100'—
Pensión Baleares	100'—
Don Nicolás Vidal Bennaser	25'—
Don Bernardo Vidal	200'—
Residencia Europa	100'—
Curtidos Mulet, S. A.	250'—
Hotel Catalonia	500'—
Don José María Malleu	250'—
Don Melchor Delmonte	100'—
Almacenes Monserrat	200'—
Señor Delegado Regional de Comercio y personal de la Delegación	1.000'—
Compañía Española de Finisaje	500'—
Hijos de Ceferino Vila	100'—
Bar Bellver	200'—
Primera entrega funcionario Instituto Nacional de Previsión	2.500'—
Don Manuel Cortés	200'—
Don Jaime Calafell Roca	100'—
Casa de Huéspedes la Drazona	25'—
Señor Ingeniero Director del Puerto de Palma de Mallorca y personal a sus órdenes	1.200'—
Don José Barceló Moner	500'—
Almacenes aceite agrupados	500'—
Acadèmia Riboll S. L.	200'—
Don Jaime Veriv Rónded	100'—
Club Deportivo Golonero Balear	250'—
Don Miquel Coll Reus	100'—
Don Antonio Mora Gil	100'—
Hotel Villa Italia	250'—
Hotel Cala Fornells	500'—
Bar Expres	100'—
<b>Suma y siete</b>	<b>325.553'—</b>

Palma de Mallorca, 24 de diciembre de 1962.

## Agenda

### RADIO

#### RADIO JUVENIL DE INCA

9: Apertura. Saludo musical. Cantan «Los Brujos»; 9:20: Para usted, señora; 10: La Navidad del Señor; 10:50: Belleza para usted; 11: Música de ballet; 12: Selección de balades; 12:30: Saludo navideño; 12:45: Tal día como hoy; 13: Mensaje de amistad; 13:30: Así va la Liga; 13:45: La hora H; 14:05: Orquestas ligeras; 14:30: Selección de música variada; 15: Cierre de la emisión.

#### RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA

11:30: Apertura; 11:35: Concierto para mañana; 12: Angelus; 12:05: El Verbo se hizo carne; 12:15: Giroscopio; 12:40: Marchas del Mundo; 12:45: Fragmentos de Pagliacci; 13: Aperitivo con música; 13:15: Navidad 25 grados bajo cero; 13:45: Discos para usted; 14:20: La Navidad en Europa; 15: La Fiesta. Revista taurina; 15:15: Exitos del mundo; 15:45: Eva. Emisión para la mujer; 16:15: Firmamento musical; 16:30: Offembach en América; 17: Los secretos del Padre Brown; 17:20: Exitos de películas; 18: Angelus; 18:05: Burbujas. Emisión para los enfermos; 19:30: Melodías para el atardecer; 20: Actuación de la Rondalla Mallorquina; 20:20: Misa del Gallo. Charpentier; 20:45: Santo Rosario; 21: Cuento infantil: El Pastorcillo; 21:15: Panorama deportivo; 21:45: Radio Vaticana; 22: Radio Nacional de España; 22:20: España Social; 23: Más allá de las estrellas; 23:05: Buenas noches y cierre.

#### FARMACIAS DE TURNO

(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)  
Aguiló Pomar, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 13001.—Antich Salom, Arturo R'zzi, 78. Teléfono 13147.—Calafell, Sindicato, 135. Tel. 11446.—F. Merfàs, Calvo

Sotelo, 212 (Torreño). Teléfono 30:10.—Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 17737.—Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Tel. 31626.—Ginebra, San Miguel, 57. Teléfono 11127.—Nadal, Plaza de Cort, 2. Tle. 12636.—Plaça, Monserrat, 12 (Calatrava). Tel. 14857.—Rcse llo, Son Español, 12 (Son Español). Tel. 30828.—Torres Juan, Aragón, 335 (Hostalcts). Tel. 23360.—Vañrell, Jaime II, 107. Tel. 12126.—Vidal, Plaza de Weyler, 22. Tel. 17148.

**FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO**  
Vidal, Plaza Weyler, 22.—Nadal, Plaza Cort, 2.

**SERVICIO NOCTURNO**  
(Desde las 10 noche a 9 mañana)  
Vda. Trián, San Miguel, 159. Teléfono 12331.

(De 10 a 12 noche)  
Plaza, Monserrat, 12 (Calatrava).—González, Fátima 60 (Santa Catalina).

### TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY**  
- De sobremesa  
2:00: Carta de ajuste; 2:15: Presentación; 2:17: Mundo insólito; 2:30: Panorama; 2:45: Plaza de España; 3:00: Telediario (Primera edición); 3:25: Estudio fotográfico; 3:45: Concierto para el hogar; 4:00: Final del programa de sobremesa.

**Programa especial**  
5:30: Carta de ajuste; 5:45: Película de largo metraje.  
**Programa de noche**  
7:45: Carta de ajuste; 8:00: La Navidad del silencio; 8:30: Los cinco últimos minutos; 9:25: El tiempo; 9:30: Telediario; 9:45: Foro TV; 10:00: Tengo un libro en las manos; 10:40: Bernardette; 11:35: Telediario; 11:45: Estrellas en 625 líneas; 12:00: Versos a medianoche; 12:15: Cierre.

### CUPON DEL CIEGO

**331**

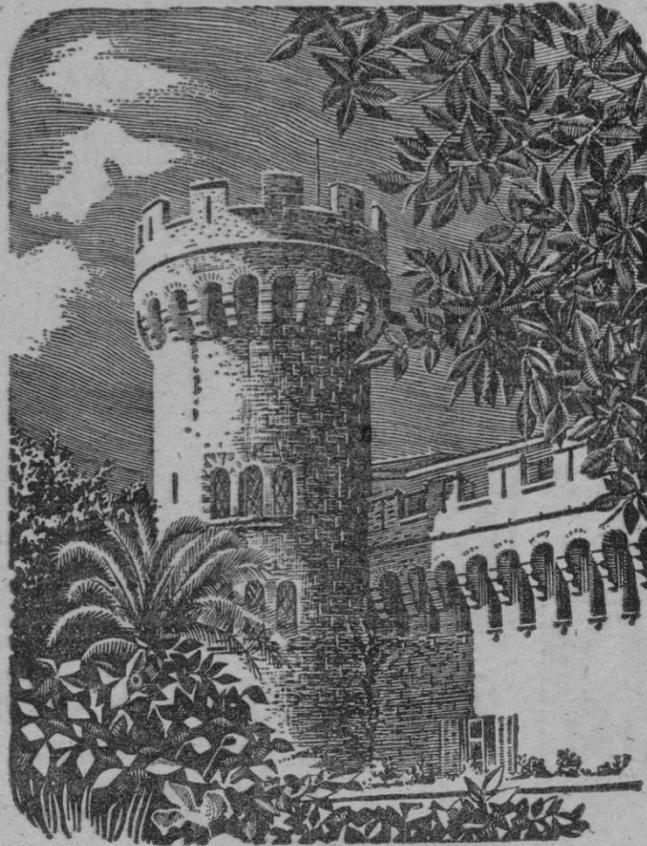
## YONDER

TELEVISOR PERFECTO

Pantalla negra - Máximo alcance - Visión nítida  
Automático - Lencimiento insuperable

Eléctrica Femenla - Bartolomé Ferrá, 3 - Tel. 15048

# SON VIDA



## GALAS DE NOCHEVIEJA CENA AL CHAMPAN

SERVIDA DESDE LAS 21'30 HORAS

SORPRESAS - ESPLENDIDO COTILLON

RESERVAS DE MESAS EN LA RECEPCION DEL HOTEL

TELEFONO 32340

## Alberola y Company

San Miguel, 81 - 83

Comunica a su distinguida clientela que a partir del jueves día 27

empezará su

# Tradicional liquidación

y

# gran venta de retales

## CENA EN HONOR DEL MINISTRO DE INFORMACION Y TURISMO

OFRECIDA POR LA ORGANIZACION SINDICAL. La Delegación Provincial de Sindicatos ofrecerá una cena en honor del Excmo. señor don Manuel Fraga Iribarne, Ministro de Información y Turismo en ocasión de su próxima visita a Mallorca. El acto tendrá lugar el próximo día 28, a las 22 horas en el Hotel Cristina Playa. Terminada la cena el señor Ministro impondrá las condecoraciones de la Orden de Cisneros a los camaradas José Montoya Pascual, Vicesecretario Provincial del Ordenación Económica; don Juan Frau Tomás, Jefe del Sindicato Provincial de la Pesca; don Agustín Bennasar Melinas, Asesor Técnico de la Federación Sindical de Cooperación, y don Pedro Ballester Simonet, Secretario del Sindicato Provincial de Hostelería. Cuantos deseen asistir, pueden retirar los tickets en el Sindicato Provincial de Hostelería, Matías Montaña.

## TEATRO PRINCIPAL

TRES ULTIMOS E IMPROBABLES DIAS DEL EXCITO MAS APOTEOSICO DEL TEATRO  
**ANALIA GADE**  
EN

La idiota

LO MAS DIVERTIDO DEL TEATRO FRANCES  
¡PICARESCA!  
¡CHISPEANTE!  
¡NO SE LA PIERDA!

## Protección

JUEVES  
¡SENSACIONAL ESTRENO!  
¡CANCIONES... ¡FISTOLAS...  
¡PUNETAZOS...  
Discento, S. A.

¿CUAL ERA EL SECRETO DE ESTE VALLE SINIESTRO?



¡DINAMISMO!  
¡INTERES CONSTANTE!

Y ADEMÁS:  
**CAFE DE CHINITAS**  
LA GRAN CREACION DE ANTONIO MOLINA

Y  
**RAFAEL FARINA**  
(AUTORIZADO MAYORES)

HOY Y MAÑANA  
ULTIMOS DIAS  
**DEBILES MUJERES**  
MARA

**INFORMACION LOCAL**

**El Consejo Provincial de F.E.T. y de las J.O.N.S. felicitó al Gobernador Civil**

También lo hicieron las Corporaciones Provincial y Municipal y otras personalidades

En la mañana de ayer y en su despacho oficial del Gobierno Civil, el Excmo. señor Gobernador don Plácido Alvarez-Buylla, recibió las siguientes visitas: con motivo de felicitación de Navidad y Año Nuevo.—S. E. el señor Gobernador recibió en el Salón de actos a las Entidades y Jefes de Servicio que a continuación se relacionan:

El Alcalde de Palma, Ilmo. señor don Juan Massanet, con la Corporación Municipal; el Consejo Provincial de Falange con el Ilmo. señor don Jerónimo Saiz Gralla; Excmo. señor don Rafael Villalonga y Diputación Provincial; don Mario Jiménez de la Espada, Delegado Provincial de Sindicatos con la Comisión Permanente de dicha Delegación; don Tomás Sastre, con el personal de la Jefatura de Tráfico; Ilmo. señor don Luis Burguera, Delegado de Trabajo con el señor Inspector de dicha Delegación, Delegado Artizabalaga; Ilmo. señor don Miguel Coll Carreras, Abogado del Estado Jefe; don Alfonso Montaner, Coronel Jefe de la Intervención Militar de Baleares; don Fulgencio Coll San Simón, Coronel Jefe del Regimiento de Infantería de Mahón; don Francisco Margarit, Teniente Jefe Acctal. de Policía Armada; don Antonio Parletti, Ingeniero Jefe de Obras Públicas; Ilmo. señor don Pedro Martínez de Tudela, Coronel Jefe del Tercio de la Guardia Civil; Ilmo. señor don Juan Llabrés con el personal del Gobierno Civil y don Luis Cillimngas, Consul de Grecia en esta capital.

**La cuestión del Borne**  
**Algunas puntualizaciones del Alcalde**

A continuación, publicamos unas declaraciones del Alcalde, don Juan Massanet, referentes a la debatida cuestión del proyecto de transformación del Paseo del Borne en boulevard;

Mucho me complace poder atender la petición de que aclare algunos conceptos, los cuales voy a exponer como mi última intervención en este asunto

Nada tiene de Referendum en el sentido estricto que se le ha querido atribuir, la encuesta o tanteo, como ya expuse al final del banquete del Fomento del Turismo, de un carácter familiar o de pura cordesía, sobre la reforma actualmente conveniente y en su día precisa del actual Paseo del Borne. Realmente la significación social y ciudadana de dicho Paseo en el día de hoy, aunque parezca a otros otra cosa desde de la de ayer y constituye casi un mentis a los recuerdos nostálgicos de un pasado, no menos añorado por mí, pero compadecido por la vuelta de campana que se ha dado a su historia y solera incluso por no pocos de sus defensores, en todo lo que, aceptando otras costumbres y dando de lado a otras cosas tan añejas y más respetables, les ha convenido. Fácil sería demostrarlo con una prueba en el preciso caso que estamos comentando. Supongamos a modo de ejemplo, no tocar de momento el paseo y convertir solamente la cañada de la parte del Fomento del Turismo en más amplia y embaldosada acera, con un parterre a lo largo de la fila de los árboles, intercalado con bancos cómodos, plantas y flores; veríamos luego cuántos van por un lado y cuántos por el otro. Y si eso se hacía con más razón, al otro lado, del Cine Borne, separando a una distancia conveniente y prudencial las sillas y veladores de los Bancos, con otro parterre de arriba a bajo también, con sus bancos y arbustos, dejando otra muy amplia acera, permitiría además a lo largo y entre la fila de los suntuosos parterres, sin mermar espacio alguno a la cañada central, con dirección doble que se construyera la instalación de los arcamientos de coches en la acera, que si ahora en el lado del Café y Cine Borne caben en cordón 4 coches cabrían 80 y con otros al otro lado el doble. La cosa es clara.

Ningún proyecto existe empero por ahora sobre tal reforma. Sólo existió en mi deseo de comunicarme con mis queridos concidatanos y referidos. Pero, no pudiendo notar al fin, estrechar la mano con el afecto de buen amigo, a todos uno por uno, como creo no dudaría hubiera sido mi gusto, a los 73 años de gratísima convivencia con vosotros, tiene que acudir a la amabilidad

de la Prensa para poder apreciar vuestro sentir, someterlo a detenido estudio y concretarlo, acaso luego, a definitivo proyecto; haciéndome a la idea de encontrarme sentado con cada uno en la mesa de un café, compartiendo y opinando con entera camaradería, en charla amical y recíproca comprensión.

Opliarán unos y otros, opinó yo también, pero sea como sea el final tengo ya la satisfacción de haber despertado al espíritu ciudadano, que al fin y al cabo era mi principal objetivo, para estrechar más y más el nudo de consideración y aprecio, en que me honro estar atado a todos mis paisanos, a los que se debe siempre servir en forma práctica y objetiva, para librarles del peligro afectivo en contraposición no pocas veces al bien primordial de aquella

Perdonadme insista en lo que ya dije. A corto o largo plazo es inevitable la reforma. Tomando pues por muy bueno y propio el argumento de que ha cosas urgentes y necesarias, afirmo y nadie lo duda que el estado actual del Paseo clama a voz en grito su arreglo inmediato. Si gasta el Ayuntamiento X pesetas, dentro de X años, seguro vendrá automáticamente la necesidad de una definitiva solución, mucho más costosa y con pérdida de lo que se gaste hoy; con la posible venta además, realizando el cambio ahora de una ayuda de la Asociación de Vecinos, que reduciría a mucho el importe de la obra y quedaría para siempre resuelto el problema, con una verdadera economía para el Ayuntamiento. Creo vale la pena pensarlo.

Por último, me sorprende la duda de lo que signifique el SI o el NO; fácil de resolver leyendo el final del cuarto párrafo de mis declaraciones a la prensa del 19 y que textualmente dicen: "se hará el escrutinio y recuento de los que "afirmen" o "denieguen" la conversión del Borne en Boulevard"

No creo en este caso otra manera mejor de afirmar que un SI y denegar con un No. Más claro...

**EN CALA MAYOR**

Vendo local comercial apto cualquier negocio. Dos plantas. Libre. Tous Ferrer 16 Entlo 11

PELOTAS Y BALONES DE GOMA  
**CASA CODINA**  
JUNTO AL BORNE - PALMA

**Cronica de Sociedad**

Señora, visite el departamento femenino en Establecimientos B. MERCADAL

rita Casp Pericás, se ha visto aumentado con el nacimiento de un varón, su primogénito, al cual le será impuesto el nombre de Miguel.

Nuestra felicitación a los jóvenes esposos.

**BARTOLOME ABAD SEGUROS**

Natalicio El hogar de don Miguel Muntaner Darde y esposa doña Marga-

M. Fuensanta 2 Tel. 2387

**Capitol - Hispania**  
**HOY, ULTIMO DIA**



**ROCIO DÚRCAL**

**Canción de Juventud**  
EASTMANCOLOR

(TOLERADO MENORES)  
**MAÑANA MIERCOLES**  
**OTRA GRAN PRODUCCION**



**MARCO POLO**  
CAMILLO PILOTTO - PIERRE CHESSBY - THIEN HUONG - ROBERT HUNAR - MICHAEL CHOW una película de HUGO FREGONESE

**Y EN EL MISMO PROGRAMA**  
**UN FANTASMA LLAMADO AMOR**  
(PROG. TOLERADO MENORES)

**Gran temporada de Fin de Año de Teatro Regional**  
**UNA AL-LOTA PERILLOSA**

La obra de la que sólo se escandalizarán los hipócritas



**15 DIAS - 45 LLENOS**  
Así ha entrado triunfalmente en su TERCERA SEMANA DE PROYECCION



ARTURO FERNANDEZ  
ELKE SOMMER-CASSEN  
TERESA DEL RIO  
Y LA COLABORACION DE  
LUIS DAVILA  
ROBERTO CAMARDIEL

**BAHIA de PALMA**

EASTMANCOLOR DIRECTOR JUAN BOSCH UNA PRODUCCION ESTEBAN LORENTE

El espectáculo de las fiestas que atrae a todo Mallorca a este local, único de la isla donde será proyectada esta temporada

En el mismo programa:  
**EL SANTO CONTRA LOS GANGSTERS**  
(Autorización mayores)

Las empresas de  
**TEATRO - CIRCO**  
**BALEAR**  
CIRCO PRICE-HALL DE MADRID  
felicitan al público con motivo de las **FIESTAS DE NAVIDAD** y les anuncian las funciones que celebrarán los próximos días

**HOY**  
6 y 10'30

Mañana **MIERCOLES** (Segunda Fiesta) 3'30 6'30 y 10'30

**JUEVES**  
A las 5'30 tarde **ULTIMA GALA INFANTIL**

con la actuación de las **15 ATRACCIONES INTERNACIONALES**  
**VENTA DE LOCALIDADES**  
De 11 a 1 y desde las 4 tarde

**NO PASE FRIO!**

**GOGGOMOBIL** El automóvil super-utilitario 4 PLAZAS  
Bajo licencias HANS GLAS GMBH-Alemania

**ECONOMICO** 4,8 litros/100 kms. 4 PLAZAS P. V. P., 53.000 pts. I. I. **FACILIDADES**

**POTENTE** 17 cv. a 5.000 r. p. m. Veloc. máx., 90 km/h. Capacidad de subida, 35 per 100

**SEGURO**  
Frenos hidráulicos 4 ruedas  
Sup. frenado 405 cms.<sup>2</sup>  
Dirección cremallera

**GOGGOMOBIL COMERCIAL - 52.000 pts. I. I.**  
(No paga impuesto de lujo)  
**VEALOS Y ENSAYELOS USTED MISMO EN**

**COMERCIAL**  
**LUIS POU RIBAS, S. A.**  
Reina Fedoromunda 8 al 14  
Teléfonos 22843, 21665  
**PALMA DE MALLORCA**

**Y otros otros modelos más GOGGOMOBIL de importación**

**BOLSA DE LA PROPIEDAD**

SE NECESITA para dedicarse al estudio de los asuntos de las propiedades inmuebles...

BARCELÓ BRUSOTTO Plaza Weyler 4, os haré vender mejor y más rápido...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, vende apartamientos en edificio «TORRE-MAR»...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, vende solar de 660 m<sup>2</sup> en Cal Estancia...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, desea a clientes y amigos, felices Navidades...

VENDO solares bien situados con facilidades de pago...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, vende pisos y apartamentos cerca nuevo Club Tennis...

SE VENDE chalet y apartamento en Arenal, Caléfacción central...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, desea a clientes y amigos, felices Navidades...

FINCAS GONZALEZ ofrece con carácter de oportunidad, Apartamento a estrenar...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, desea a clientes y amigos, felices Navidades...

VENDO espléndidos pisos desde pesetas 300.000 hasta 1.500.000...

VENDO chalets y apartamentos en Arenal, Caléfacción central...

FINCAS JULIA, Jaime II, 44, desea a clientes y amigos, felices Navidades...

DISPONGO capital para fidejatas hipotecas para fines rústicos y urbanos...

DISPONGO capital para fidejatas hipotecas para fines rústicos y urbanos...

ANTES DE COMPRAR o de vender un chalet un apartamento o una tienda...

PARA OBRAS: Compresores martillos machacadoras...

VENDO pisos cerca Pl. Pedro Garau, 3 y dormitorios, desde 275.000 pesetas...

VENDO casa plaza Iglesia Molinar. Facilidades. Informes: Calle Juan Baurzá, 30...

SI VD. DESEA COMPRAR o vender solares y terrenos, consulte primero a BARCELÓ BRUSOTTO...

VENDO terrenos en Cala Figuera (Santanyi), en el Caló d'En Boira...

URBANESTRU. Urbanizaciones, Cálculo Estructuras Carreteras Levantamientos topográficos...

EN PASEO MALLORCA travesía Jaime III vendo magníficos solares...

MARAVILLAS. (Playas del Arenal). Se venden 4.000 m<sup>2</sup> en su totalidad...

NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente...

VENDO nevera Westinghouse grande, perfectísimo estado, a precio ganga...

VENDO Land de 27 palmos con motor, lista de 3<sup>o</sup> o cambio con coche...

CORTE DE TRAJE baratísimo, líquida Petites Galeries (junto al Cine Actualidades)...

COMPRAS. COMPRU ropa usada. Puentes muebles y trastos viejos...

MAQUINARIA. VENDEMOS caldera vapor vertical, Segur, de seis caballos...

AGRICULTURA: Tractores aperos remolques motores riego por aspersión...

PARA OBRAS: Compresores martillos machacadoras...

VENDO Builaco 150, seminueva. Informes: Garage Tanos, La Soledad...

VENDO Builaco 150, seminueva. Informes: Garage Tanos, La Soledad...

MOBYLETTE vendo barato. Santacilla, 5, 3<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup> Jun. to Cine Actualidades...

**ANUNCIOS ECONÓMICOS**

DOMINGOS Y MARTES: Hasta 10 palabras 12 pías. y 120 por cada palabra más. MIÉRCOLES A SABADOS: Hasta 10 palabras 10 pías. y 100 por cada palabra más.

**AUTOMOVILES**

COMPRARIA Bailla o Ford de particular a particular. Telef. 13282...

SE VENDE Isetta en muy buen estado. Garage Vulcancano. (10)

COMPRARIA a particular Seat 600 buen estado. Telef. 26016...

ALQUILER automóviles motocicletas. «MOTO SPORI». «MOTO BAHIA»...

GRUAS SALA Héroe de Manacor 23-25. Telefonos 12052 y 14953...

BAULENAS: Facilitades pag. (10) BAULENAS: Seat 600 semi-nuevos. (10)

BAULENAS: Renault Dauphine. (10) BAULENAS: Vespa ocasión. (10)

BAULENAS: Seat 1.400 tipo B, buen estado. (10) BAULENAS: Seat 1.400, 7 plazas. (10)

BAULENAS: Juan Alcover (10) GARAGE VIDAL, Vendo Seat 600; D. K. W. «Mircobús». Telef. 11641...

VENDO Licorne, Ford 8 HP, Baillias 4 y 2 puertas 4 marchas...

TALLERES VULCANO. Automóviles, coches nuevos y usados, gran variedad en modelos o marcas...

VULCANO. Opel 1956, (10) VULCANO. Opel 1955, (10) VULCANO. Ford Prefect 1956, 4 puertas. (10)

VULCANO. Ford Taunus, (10) VULCANO. Madfort, barato. (10) VULCANO. Seat 600 nuevos a estrenar. (10)

VULCANO. Seat 600 semi-nuevos. (10)

**ARRIENDOS**

ALQUILO piso amueblado, calefacción, teléfono. Por temporada. Telef. 16004...

SE ALQUILA planta baja con muebles céntrica. Calle Viñaza, 40, entresuelo izquierda. (12)

ALQUILER de Apartamentos Informaciones Comerciales San Jaime 19 teléfono 13123 (10)

SE ALQUILA chalet a 1 kilómetros de Palma cerca Playa Precio económico de invierno Razón: Foic Durán. Sindicato 20 (19)

ALQUILO local para negocio terreno Informes: A Marqués Marqués 50 pral 2<sup>o</sup>. (12)

NO MENOS de 30 pesetas por día se aceptan estos anuncios clasificados

**TRASPASOS**

OCASION. Por retiro negocio. Traspaso 2 tiendas en marcha todo incluido a 6 kms. Palma...

TRASPASO Bar-Restaurante, situación mejorable, equipado y funcionando. Informes: Telef. 30925 (11)

POR NO PODER atender ceder tienda en Paseo Marítimo sitio inmejorable. Telef. 33794. (13)

TRASPASO Tienda Souvenirs, Calle Calvo Sotelo. Alquiler módico. Teléfono 31186. (10)

**ENSEÑANZAS**

ACADEMIA de danzas regionales Profesora Irene Company Padre Molina 44 B. Telef. 21724 (13)

BAILE MODERNO, Profesor Santiago Auguste. Juan Bauzá, 86, 1<sup>o</sup>. (10) CULTURA GENERAL, idiomas, Contabilidad, Mecanografía, Comercio Bachelero. ACADEMIA STELLA. Pasaje Marte 26. Tel.: 21796. (14)

**HABITACIONES**

CEDO habitación a matrimonio sin hijos, con c. sin cocina. Reyes Católicos, 213, 1<sup>o</sup>, 1<sup>o</sup>. (15) ALQUILO habitaciones baño ducha Informes San Lorenzo 33 y 37. (10)

**BOLSA DE TRABAJO**

DEMANDAS. «Las EMPRESAS» estar obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajos que precisen los que a su vez tendrán obligación de suministrar en el periodo de su actividad...

INTERESA Agente Ventas asunto importante: Visitar clientes y comisiones. Imprescindible don de gentes. Dirigir Curriculum Vitae al nr 16.488 esta Anuncio. (21)

SOCIEDAD, precisa comprador cotas 80.000 pesetas anuales, 230 socios. Teléfono 15736. (11)

(368) CARPINTEROS, oficiales y aprendices se precisan en calle General Ricardó Ortega, nr 14. (12)

(345) SE NECESITAN oficiales y aprendizas para taller. CASA CHERRIS. Telef. 24447. Calle Gaucera, 6, Palma. (15)

SE NECESITA señorita para despacho joyería, con nociones de contabilidad. Zavella, nr 23 (13)

SU OPORTUNIDAD está en el estudio por correo, entre más de setenta Cursos Culturales y Técnicos, encontrará el suyo que hará realidad un brillante porvenir. Escriba «BALEARES» nr C-467. (30)

(398) SE NECESITA señorita para cajera en Bar restaurante y celler. No presentarse sin buenos informes. Aniba, 45. (17)

(41) SE NECESITA aprendiz dependiente. Eléctrica Ramblas. Navarra 25. (10)

(423) SE PRECISA tejedor aprendiz de 18 a 25 años de edad en Bordados Mallorca, S. A. Carretera. Valde Mosa. (9) Palma. (21)

(230) IAPICERO experimentado se precisa San Vicente Ferrer 161 (10)

(384) NOVEDADES BOIRELLI, precisa dependienta, preferible con idiomas. Jaime II, 95 (10)

(257) IMPORTANTE Empresa precisa oficial carpintero y un oficial electricista. Presentarse con amplias referencias en calle Tomás Forteza nr 14. (19)

(301) ELECTRICISTAS INSTALADORES oficiales aprendices se precisan en «Electromóvil» Aragón 6 (11)

APRENDIZ COMERCIO precisa Modas Gaby Jove llanos 6. (10)

SEÑORITA se necesita hablando francés e inglés francés y alemán Boutique S'ARL Pl. Ajuntada 2. (17)

(214) SE NECESITA muchacho Antiguo Imprenta Guasp. Pza. Fco. Pizarro nr 6. (11)

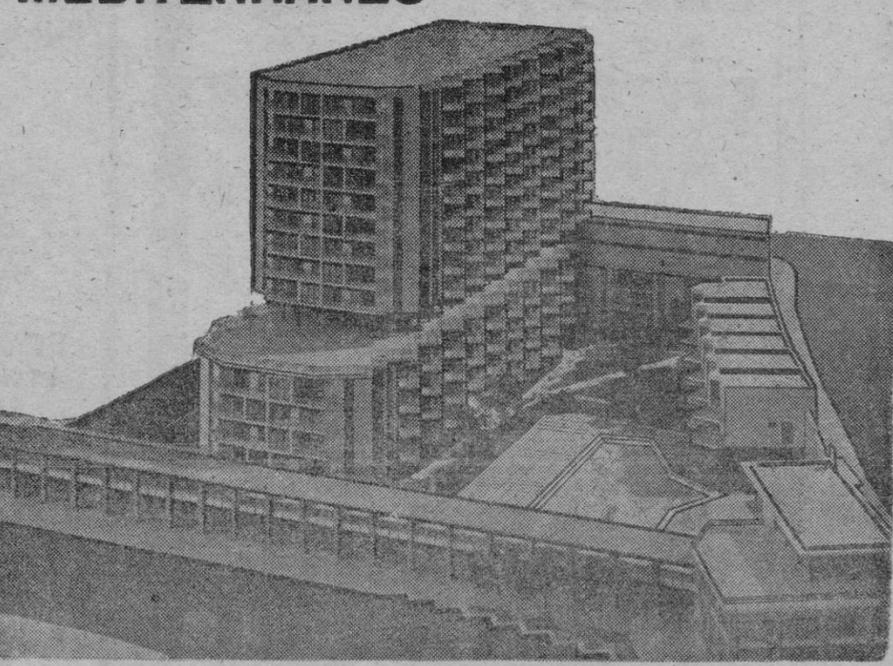
Su infinita bondad le llevó a la santidad



RICARDO MONTALBAN - AKIM TAMIROFF DIRECTOR: EDWARD DMYTRIK

En su mente no cabía el estudio ni la ruindad

SU APARTAMENTO en el más Suntuoso y MODERNO EDIFICIO sobre el MEDITERRANEO



Informes: Raul Gorroño. Tous y Maroto, 21 - 2.º - Oficinas, Letra C, Tel. 24539, Edificio Pa ma (frente Correos) PALMA DE MALLORCA

Vea durante estas Fiestas la maqueta expuesta en la Agencia de Viajes Meliá. Paseo del Generalísimo. Pa ma

IMPORTANTE... OFERTAS... CAMAREROS... BLANQUEADORES... PETITES GALERIES... VIAS URINARIAS... MUEBLES... TOLDOS... AGENTES... RENFE... ABRIGOS... SEÑORA... FENGA... AEC

INFORMACION LOCAL

Glosa evangélica

NAVIDAD

GLORIA Y PAZ

(Tres misas, con Gloria y Credo. Prefacio propio. Casulla blanca.)

...a Dios en las alturas, y en la tierra paz a los hombres...

...a los pastores en la noche de claridades...

...a la tierra, repetido todos los años gozo...

...en Belén, en la "casa del pan", según su signifi...

...un pesebre, lugar de alimento, y dentro de él reclinado...

...el alimento y el pan cotidiano de nuestras almas...

...el mensaje de Paz en el mundo.

...Virgen Madre ha salido de su pueblo, a causa del edicto de...

...de César Augusto. Ha salido de Nazaret estando...

...a Cristo en Belén, en la "casa del pan".

...ha dado a luz a un hijo, y ha depositado amoro...

...en un pesebre, destinado a alimento.

...a la significación honda de estos hechos históricos.

...en Belén guardaban el ganado durante la noche, y...

...de Dios los envolvió.

...grandemente, pero el ángel les dijo: No temáis,

...daros la buena noticia de un gran gozo para todo...

...que ha nacido hoy el Salvador, que es Cristo Señor.

...de David.

...la señal: hallaréis un niño empañado y reclinado en...

...de repente, apareció al lado de este ángel una multitud...

...que alababa a Dios y decía: "Gloria a Dios en...

...y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad".

...de Belén se poblaba de claridades dulces y penetrantes.

...y grandeza, abrazadas estrechamente.

...y hecha rica de manera divina.

...humillados esposos por la negación de sitio en el mesón,

...y su historia levantando en sus brazos al Niño...

...del mundo, para alimento de todos.

...del Cielo, para alimento de todos.

...será desde entonces el emblema de la paz, de la...

...de la satisfacción íntima y honda, en el corazón de los...

...y paz, irán repitiendo los siglos, desde aquella venturosa...

...y los hombres, será la alta suma propuesta a la humanidad...

...el nacimiento.

...elevadora, cantando Gloria a Dios y Paz a los hombres.

...será la expresión de los dos términos abrazándose: Dios...

M. RAMIS ALONSO

NISOS, a dibujar para "BALEARES"

Anunciamos el III Gran Concurso Infantil de Dibujos Y MUCHOS Y BUENOS REGALOS PARA LAS MEJORES OBRAS

Pequeños amigos: Ahora que ya han dado comienzo las vacaciones de Navidad y tenéis más tiempo para jugar, "Baleares", como hace varios años, os propone, como un juego, que toméis parte en nuestro

**III Gran Concurso Infantil de Dibujos**

Como otras veces, el concurso está pensado por nuestros más pequeños lectores y se admitirán dibujos hasta de niños de nueve años de edad. Desde los 8 años —digamos— hasta los nueve años. Serán rechazados los que envíen los niños, o niñas, de mayor edad.

El tema es "La familia", es decir, lo que el niño tiene más próximo. Pueden ser retratos del Padre, de la Madre, de la Abuelita, de los hermanitos, escenas familiares o, por ejemplo una impresión del gato familiar. En torno al tema de "La familia" dejamos en libertad la imaginación del peque para que nos de su impresión.

Es obligatorio que los dibujos vengan en cuartillas blancas, sin rayas, y el color es un punto más a favor del concursante, aunque los dibujos pueden ser en blanco y negro.

El concurso quedará cerrado la primera quincena de Enero y en fecha que anunciaremos daremos el resultado y los nombres de los ganadores. **LOS AMIGOS DE "BALEARES" HAN PROMETIDO BUEN NUMERO DE REGALOS, TODOS ESTUPENDOS.**

¡A dibujar, pues, para "BALEARES"!

Los dibujos deben ser enviados a nuestro diario, **Danús**, 2, haciendo constar en el sobre "Concurso Infantil de "BALEARES".



SUCESOS

Fallece un herido en el Hospital

Fue hallado en la calle con fractura de la base de cráneo

Los dibujos deben ser enviados a nuestro diario, Danús, 2, haciendo constar en el sobre "Concurso Infantil de "BALEARES".

Los dibujos deben ser enviados a nuestro diario, Danús, 2, haciendo constar en el sobre "Concurso Infantil de "BALEARES".

COLECCION LIFE

- EL MUNDO EN QUE VIVIMOS
- LA EPOPEYA DEL HOMBRE
- LAS MARAVILLAS DE LA VIDA
- LAS GRANDES RELIGIONES

Editorial L. Miracle

REPRESENTANTE PARA BALEARES:

**R. Ródenas**

Pensión Viena, Misión, n.º 90. — Tfno. 21211-21207.

PALMA DE MALLORCA

SALON DE ACTOS DEL COLEGIO SAN FRANCISCO

Mañana, 26 de diciembre a las 7 tarde GRAN FUNCION A BENEFICIO DE LOS ASILADOS DE LAS HERMANITAS DE LOS POBRES

Invitan a Vds. a la representación de la obra de **A. SASTRE LA MORDAZA**

Requisimos su asistencia a éste acto sumamente benéfico

Peña Stadium Atlético Baleares

Bar Recreo (Reyes Católicos, 21)

ESPECIALIDAD EN TAPAS Y PULPO GALLEGO

una unas felices Navidades y un próspero Año Nuevo a todos los peñistas y simpatizantes

La Directiva

Lavadora AEG

Pida una demostración en su propio domicilio sin compromiso ni cargo alguno por su parte. Llame al Teléf. 12011 ¡COMPARE y EXIJA DESPUES!

AEG IBERICA DE ELECTRICIDAD, S. A.



- MAS CALIDAD
  - MAS DURACION
  - MAS ECONOMIA
- Si ofrece a sus clientes **LO MEJOR** siempre lo tendrán en cuenta, y lo mejor en...

Representante: **J. BADIA BROS**  
Costa y Llobera, 35 - Palma de Mallorca

**POR SEGUNDA VEZ INTENTA PONER FIN A SU VIDA**

En la mañana de ayer fué recogida por la ambulancia, de un bar enclavado en el puerto, una chica joven, presa de fuerte excitación. Trasladada a la Casa de Socorro se conoció que había ingerido una fuerte dosis de aspirina. La muchacha, que dijo llamarse Josehita Marin Pérez, de 17 años de edad, y presta servicios de doncella en una casa de la calle de Héroes de Manacor, quiso poner fin a su vida por segunda vez, según propia declaración.

La noche del domingo se ausentó del domicilio de sus amos, quienes dieron cuenta de lo que acontecía a los padres de la chica que viven en una de las viviendas del Grupo Virgen de Lluc.

Por prescripción facultativa fué internada en el Manicomio, después de ser asistida en el dispensario municipal.

**SE TRATABA DE UN DELINCUENTE**

En nuestra anterior edición damos cuenta de que había sido hallado el cadáver de un hombre en el interior de un pozo enclavado frente a la iglesia de San Marsal. Dábamos, asimismo el nombre, Juan Pocovi. Sobre las causas que produjeron la muerte se investigó en las últimas horas y se ha podido saber que el difunto era un delincuente habitual, dedicado al hurto de aves de corral. Todo parece indicar que en la noche del viernes al sábado y después de haberse apoderado de algunos pavos al deambular por aquellas inmediaciones cayó al fondo del pozo, sufriendo las graves heridas que le produjeron poco después la muerte.

**SE VENDE**

instalación anodizado, cubas 1 m. y rectificador moderno. Trato directo. Escribir al núm. 16.500 de esta Administración.

PEQUEÑOS REPORTAJES

# NO SE TRATA DE UNAS «VERBENAS POPULARES»



No señores; por el momento no está prevista la celebración de "verbena populares" en la Plaza de Cort y este por mucho que la contemplación de la presente fotografía lo haga suponer.

Este tinglado de "enremellat" y bombillas de colorines preten- ser, muy al

contrario, todo un ambiente navideño. Claro está que se trata de una mera pre- tensión. Real- mente, esta mis- ma fotografía podría publicarse en distintas fechas y decir que se trata de las fiestas patro- nales, o de la Reconquista, o de las fiestas de primavera... Así de "ambigua" y

"anodina" es esta ambientación navideña de nuestra primera plaza ciudadana.

Ya que las cosas están así, su- gerimos que se complete tan "sugestiva" de- coración con ale- gres cadenas de papel, banderitas de idem, y colgaduras di- versas también de idem.

## Próxima llegada a Mallorca de personalidades italianas

Como complemento a nuestra información anterior, referente a la llegada a Mallorca de una expedición de cincuenta italianos atraídos por el original sistema «coche gratis», que ha puesto en práctica el Molins Hotel, podemos añadir ahora que entre ellos figura Su Excelencia el Dr. Giuseppe Migliore, Prefecto de la provincia italiana de Torino. Le acompañan su distinguida esposa y otros miembros de su familia, y la Condesa Emilia Salino, conocida aristócrata del país.

El cargo de «prefetto» viene a ser allá algo parecido a lo que en España es un gobernador civil. El grupo llegará a Palma mañana día 26.

## Una interesante advertencia del «Boletín de Londres»

El «Boletín de Londres», publicación económica y financiera mensual que edita el Banco de Bilbao en la capital de Gran Bretaña, inserta en su último número un interesantísimo apartado dedicado al turismo dentro de la sección titulada «La situación económica de España». Por considerarlo de extraordinario interés para nuestros lectores, transcribimos literalmente una especie de advertencia que contiene el mencionado trabajo y que creemos que no debe ser tomada a alhuma de pasas:

NO HAY QUE DORMIRSE SOBRE LOS LAURELES, PUES UNA CONTINUA Y PROLONGADA EXPANSION DEL TURISMO ES DE PENSAR QUE NO PUEDE DARSE. OTROS PAISES REALIZAN PROPAGANDA Y LA COMPETENCIA AUMENTARA; A ESTO HAY QUE ANADIR LOS GUSTOS DE LAS PERSONAS QUE SON VARIABLES, MUY VARIABLES, Y MAS EN ESTE ASPECTO.

Dicho queda, sin comentarios.

\*EXISTEN UNA SERIE DE FACTORES: CLIMA, AMBIENTE, ARTE, PRECIOS COMPARATIVAMENTE BAJOS CON OTROS PAISES, ETC... QUE SON UN PODEROSO IMAN PARA EL TURISTA. SIN EMBARGO, Y A PESAR DE TODOS ESTOS FACTORES FAVORABLES,



## TEATRO SINDICAL

HOY A LAS 7 DE LA TARDE

La gran creación cómica de la Agrupación «RAIXA», de E. y D.

### «S'HERENCIA D'EN TONI FOBIOL»

de J. A. Torrandell

MAÑANA: 7 TARDE

### «Las niñas terribles»

de A. Paso  
Por Agrupación IBERICA de E. y D.

## TAMBIEN LOS ANCIANITOS



A los ancianitos también les ilusiona la fantástica e incongruente geografía del Belén. «Aquí pondremos el Portal, allá los borzequitos, a la izquierda el pescador, a la derecha el Palacio de Herodes...» La re-creación del nacimiento de Jesús plasma en nuestras latitudes en la entrañable tradición y costumbre cristiana de los Belenes. Nada menos que cuatro de ellos se instalan en la casa de las Hermanitas de los Padres de nuestra ciudad

Ayer, Nochebuena, los ancianitos aislados tuvieron cena extraordinaria y Misa del Gallo. Hoy se les servirá una comida con pavo y turrón. Son 140 los ancianos y ancianas puestos bajo la tutela de las abnegadas madres. Todos confían en la Providencia y todos tienen un poco de tiempo para instalar el Belén. En el grabado se recoge el momento en que una de las madres, ayudada por uno de los ancianos, procede a los primeros preparativos.

## LA NOCHEBUENA DE SU VIDA

# DON SALVADOR BARCELO RECUERDA LA TRANSCURRIDA EN LA GUERRA DE AFRICA

### Un grupo de mallorquines cumplieron con su deber en la noche del día 24 de diciembre del año 1924

Don Salvador Barceló —popular y conocido en los medios deportivos por el sobrenombre de "Güell"— fue de los que salieron rumbo a Marruecos en la primera expedición de mallorquines. Fue ésta la del Batallón de Infantería del Regimiento de Palma, a cuyo frente figuraba el entonces Teniente Coronel, Riera.

Días antes de Navidad, y precisamente en la festividad de la Patrona del Arma, el ocho de diciembre, tuvo lugar una de las más encarnizadas refriegas de la campaña. Pero va a ser él propio "Güell", quien habrá de referirnoslo.

### ESTABAMOS DONDE DEBIAMOS

—Un grupo de mallorquines andábamos por las montañas del Fondah, allá por las inmediaciones de Larache. Junto a nosotros operaba el batallón "Serralho 69", del que perecieron la mitad de sus componentes. Hubo más de 500 bajas...

—¿Y de los mallorquines?

—Nuestra expedición estaba formada por diez hombres, todos de Mallorca. Uno de ellos, Antonio Mir, un joven de Palma, perdió la vida en aquella ocasión. También hubo un prisionero: un muchacho de Santa María que se llamaba Vich, y del que no volvimos a saber nada más.

—¿Comemoráis aquellas fechas?

—Nos solemos reunir una vez al año, en una comida de compañerismo. Todos nosotros andamos por los sesenta años, pero ya ve: aún nos conservamos "en plena forma".

—¿Cómo pasaron ustedes la primera Nochebuena del frente?

—La pasamos en las montañas, entre tiroteos, polvo, cansancio... Sólo una idea alentaba. Sabíamos todos que allá, lejos de nuestros hogares, estábamos cumpliendo con nuestro deber de defender a España.

—¿Algún recuerdo particular?

—Recuerdo la especial emoción con que abrimos los paquetes que nos enviaron nuestros padres, novias... Algunos contenían turrónes mallorquines y "cocas". Recuerdo también que procurábamos estar alegres y cantábamos villancicos de acá. Aquella noche, afortunadamente, no se registró ninguna baja.



Una foto de la época, obtenida en pleno campo de operaciones. A la izquierda del grabado aparece el popular "Güell".

Don Salvador Barceló añade pensativo: "Si realmente los mallorquines y todos nuestros compañeros estábamos donde debíamos. Pese a que —era inevitable— aquellas fueron unas Navidades muy tristes para muchos hogares españoles".

### UN EPILOGO

Aquellas Navidades habían de tener un triste epílogo para los mallorquines que defendían el honor de España en tierras marroquíes: Veinte o treinta de ellos perecieron, y más de cincuenta fueron heridos en un sangriento combate. La gesta fue puesta en verso, y en verso es ahora recordada por "Güell":

«Veintiocho de diciembre,  
día triste y con razón,  
salimos por compañías  
a cumplir nuestra misión...»

Don Salvador Barceló piensa que "agua pasada no mueve molino". Ahora, como tantos millones de españoles disfruta de una paz que es sin duda el mejor regalo de Navidad. Rodeado de sus hijos y nietos —nos lo dice con legítima satisfacción— levantará su copa de champán:

—¡Molts d'anys!

### ¿Ustedes gustan?



Esta monumental naranja la más grande de nuestra actual cosecha, se ha recogido en un pequeño huerto de Pollensa, propiedad de don Rafael Martínez conocido fabricante de calzado de Inca. En la foto aparece el señor Martínez con la naranja en la mano izquierda y una caja de cerillas en la derecha, para que ustedes puedan comparar el tamaño. La naranja de marra mide más de sesenta centímetros de circunferencia y es de la clase conocida por «Navel». He aquí una naranja que sin haber escrito una sola línea, se ha hecho acreedora del «Premio Navel» y ustedes perdonen el chiste, que es muy malo.

Esta página  
Textos:  
**ANTONIO PIZA**  
Fotos: «JUANET»  
Confeciona: N. BRONDO

## ¡FELICES NAVIDADES!

# Textiles Jaime III

Anuncia su primera liquidación de retales, abrigos señora y trajes chaqueta

Avda. Jaime III, 34

PALMA DE MALLORCA

# Compañía Hispana S. A.

IMPORTADORES - ALMACENISTAS

MADRID - BARCELONA - PALMA DE MALLORCA - CANARIAS

Desean a su distinguida clientela, unas felices Pascuas de Navidad y próspero Año 1963.

Delegado para Baleares: SEBASTIAN PLANAS GLADERA

Calle 244 números 11 al 17 - Teléfono 21562

DEPORTES

# Se ganó el primer partido de Liga en el «Estadio Balear»

## Sólo los deseos de victoria permitieron a los jugadores del Atlético Baleares superar el gol inicial del Alavés

### FÉLIX II, TUVO UN DEBUT AFORTUNADO COMO VOLANTE.- LA PRESENCIA DE HUGO VILLAMIDE EN LA DELANTERA SE DEJO SENTIR

ATLETICO BALEARES, 2 - DEPORTIVO ALAVES, 1

¡Se ha rotocador. Lo único lamentable es que el maleficio enesa victoria se haya producido en el «Estadio Balear». Se acordó al Estado, Lascma, pues ganó el primer domingo se pudo comprobar mer partidos los grandes deseos de victoria que pese a que enfiay por parte de los jugadores el minuto in-locales de salir de la situación en clal el Alavés que se encuentran. Una visita a había adelantado en el mar-los vstuarlos nos bastó para com-

probar que los primeros que de seaban ganar ese partido eran ellos. Todos nos hablaban de que ahora en adelante van a saber de lo que es capaz el equipo del Atlético Baleares.

Ahora bien, no se crean aquellos que no estuvieron en el Estadio que todo resultaría fácil y que todos estuvieran bien. No, hu-

bo errores y hay que empezar por señalar que no nos convenció la alineación presentada por los locales. Nunca puede convencerse el que Csoka sea alineado de delantero centro, aun cuando a los 30 minutos de juego ya había permutado con Villamide, que tampoco es elemento aprovechable para tal puesto y si para jugar en cualquiera de los dos extremos. No nos convenció Uria pese a que el domingo estuvo mucho mejor que en los últimos partidos, como tampoco el volver a sacar a Nicolau de interior, lugar en el cual nunca ha brillado y si lo ha hecho como extremo. Por otra parte el colocar a Fuertes en el extremo es quitar un peligroso rematador desde fuera del área. Se nos dirá que con este equipo se ha logrado ganar el primer partido de Liga de los disputados en el Estadio Balear. De acuerdo pero no por ello se debe olvidar todo y creemos que lo apuntado hará recapacitar a más de uno.

Los mismos hombres que se alinearon, ocupando otras demarcaciones, creemos que hubieran sido más útiles. Desde luego la alineación de Félix II como volante fue un gran acierto y no hacen más que confirmarnos las noticias que habíamos recibido desde Bilbao en el sentido de que era un elemento más que aprovechable.

#### SE DEBIA GANAR...

No se podía perder el partido frente al Alavés. Una nueva derrota habría representado el ver se ya en la Tercera División. Se debía ganar y se ganó, pese al gol inicial del Alavés, el clásico gol en frío, que el domingo lo fue mucho más. Pero no tuvieron en cuenta aquel gol y los jugadores empezaron a poner cerco a la meta defendida por Espinosa. Se luchaba, con más o menos acierto, pero se luchaba de verdad. No había apatía por parte de ninguna, si fallaban una jugada persistían en espera de enmendarse en la siguiente y así se siguió hasta que se logró esa suspirada victoria, que fue recibida con estruendosas tracas al finalizar el encuentro.

Por las líneas anteriores ya habrá comprobado el lector que fue Félix II la gran figura del cuadro local. Así es. En el centro del campo mancó y si a la hora de los remates hubiera acertado, entonces la labor de este discutido jugador hubiera sido excelente. Tras Félix II hay que citar a Villamide y acto seguido Pastor. Estos tres jugadores fueron los más destacados.

En contrapartida hay que señalar el completo fracaso de los interiores, Mirlo, ni jugando al ata-

(Continúa en la pág. siguiente)

# La ventaja inicial lograda por el Mallorca, no fue suficiente para ganar al Betis (2 - 1)

## Bolao y Arqué, los más destacados

SEVILLA. — Por dos tantos a uno ha vencido el Betis Balompie al buen conjunto del Mallorca que, tras inaugurar el marcador, estuvo a punto de lograr el empate en los minutos finales del partido.

A las órdenes del señor Caballero, los equipos presentaban las siguientes alineaciones:

MALLORCA: Mora; López, Bolao, Doró; Arqué, Sanemeterio; Añuri, Sampedro, Pepillo, Pais y Oviedo.

BETIS: Corral; Grau, Ríos, Collo; Bosch, Lasa; Montaner, Pallarés, Ansoa, Luis y Portilla.

Aún antes de que nos hubiéramos dado cuenta de lo que ocurría, subía el primer gol al marcador. Un gol casi en frío, que era también una ducha de agua fría para el aficionado sevillano... porque el gol lo había marcado Pepillo, hoy delantero centro del Mallorca.

De salida los mallorquines se lanzaron a un ataque muy fuerte, que provocó varias situaciones de peligro, en los minutos iniciales, y apenas habían transcurrido tres, Pepillo empalmó espectacularmente a la media vuelta una entrega de Sampedro, y el cuero fué a reposar a las mallas, antes de que Corral pudiera darse cuenta.

Ello dió el tono al partido, ya que el Mallorca con ventaja en el marcador en campo contrario, replegó sus líneas, pasando del 4-2-4 inicial, con retraso de Arqué a la defensa y Pais a la media, a un 5-2-3, quedando sólo en el ataque Sampedro, Pepillo y Oviedo.

Esto dió lugar, como es lógico, a un mando absoluto del Betis sobre el terreno de juego, con lo cual, los locales se vieron dueños de la situación, lo que les permitió reaccionar con el gol en contra. Y antes del descanso, la mínima diferencia había cambiado de signo, y el Betis había superado al Mallorca, estableciendo el que ya había de ser resultado definitivo.

El primer tanto local llega a los 22 minutos. Hay una colada peligrosa de Luis, y para evitar el pe-

ligro, Bolao no vacila en derribar al delantero bético. Este cae tropicando, pero reacciona rápido, se levanta y aún consigue hacerse con el balón que se alejaba suavemente, lo controla y cuando Mora se aprestaba a salir, con tiro cruzado y a media altura, coloca el tanto del empate en la red.

Con el uno a uno, el Betis crece en sus ánimos, y se prodigan las situaciones de peligro. A los 31 minutos hay un tiro de Ansoa que Mora detiene, pero no consiguió bloquearlo. El rechace lo recoge Pallarés, que con mucha serenidad materializa el gol. Es el 2-1 definitivo.

Pese a su ventaja, no cede el Betis en sus ataques, y aunque el Mallorca abre un tanto las líneas, dispuesto a volver a intentar igualar la partida sigue el dominio local hasta el descanso, con varias situaciones apuradas para la meta de Mora, como en una salida apurada de éste a los pies de Pallarés, y un disparo de Luis, que el larguero devoró al campo.

Pero esta situación cambiaría tras el descanso, ya que a pesar de mantenerse el dominio local, la delantera bética cayó en el defecto que viene siendo ya clásico en ella: el «pin-hazo». Efectivamente, se desahucian los atacantes, y aunque corren y luchan, no encuentran nunca el modo de tirar a puerta.

Así, por ejemplo hay un enorme lío en los minutos iniciales, en el área de los sust. s isleña... y no sale el pie oportuno que remate. Avances de Lasa y Portilla, y una escapada de Luis, que parecía gol irremediable, pero el delantero chocó con el portero visitante y el cuero salió desviado. Así, aunque con más juego en el centro del campo, van pasando los minutos, hasta llegar a los diez últimos en que el Mallorca se lo juega el todo por el todo. Se adelantan sus hombres, y en varias ocasiones parece inminente el gol. El Betis pasa de dominar a dominado, e incluso sorprendido, y tiene oportunidades de gol Sampedro, Oviedo y Pepillo, sin que la suerte les acompañe. Parece que el tanto del empate es inminente... pero transcurren los minutos y no llega.

#### LOS INTERESTES

El Betis; hoy, jugó bien, dejando aparte, claro, ese defecto del «pin-hazo» a que ya hemos aludido antes. Con todo, hubo destacados y fueron éstos: Lasa y Luis.

Por los ferreteros, que hicieron un partido previamente trazado, pero cuyos cálculos fallaron, Bolao y Arqué fueron sus elementos más destacados.

El señor Caballero, muy discreto en su labor.

## LA REUNION CICLISTA DEL DOMINGO

La reunión ciclista de anteayer mañana en Tirador, reunió todos los alicientes para que resultara interesantísimo. Pero la baja temperatura restó a la reunión la afluencia que se esperaba, aunque los asistentes pudieron comprobar que las pruebas habían sido inteligentemente montadas, al extremo de que todas ellas resultaron disputadísimas.

De todas maneras, si el éxito de público no se consiguió por dichos motivos, si se consiguió el deportivo, pues los numerosos corredores que nutrieron el programa, se entregaron desde el primer momento a una lucha sin treguas que tuvo la virtud de despertar el interés desde la iniciación de las carreras.

Garcerán puso en juego el brazo, en lucha contra Cladera, que tuvo que conformarse con perder la partida, por cuyo motivo Garcerán continúa en posesión del mismo.

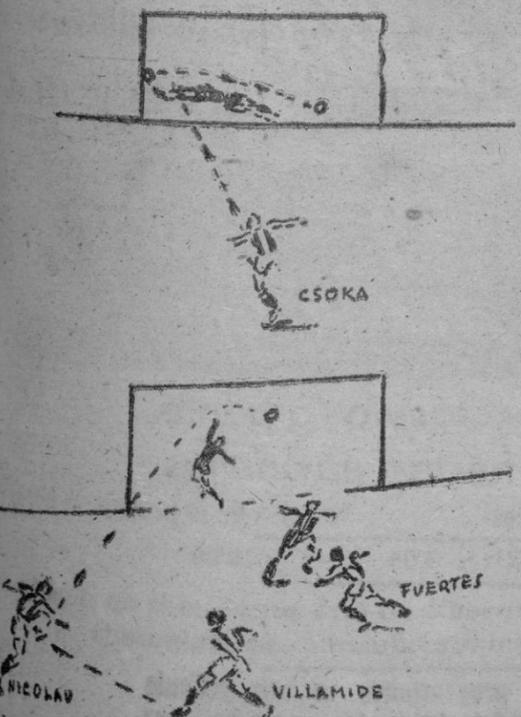
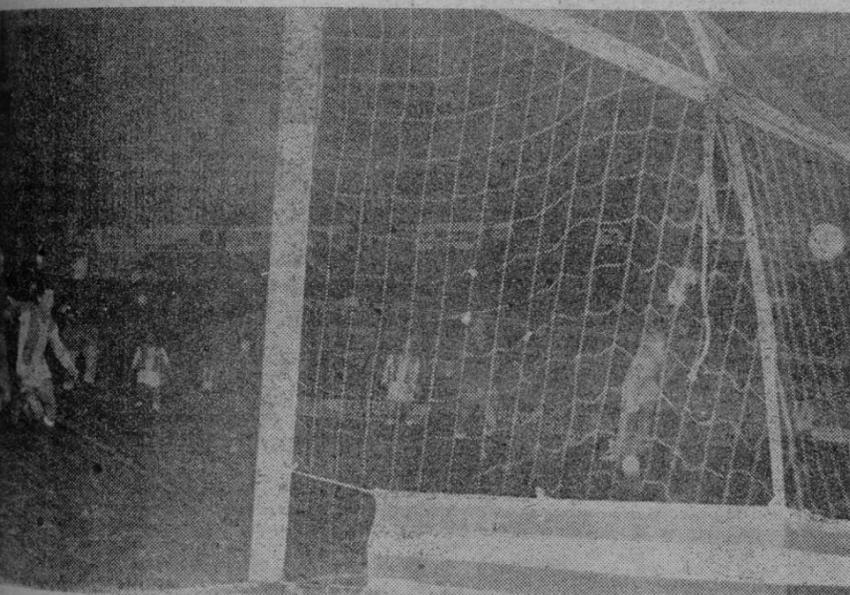
También tuvo lugar una carrera de velocidad, en la que tomaron parte los vencedores de las series correspondientes. Fueron estos: Canals, Riera y Mas. La final disputada por estos tres corredores, dió el triunfo a Mas, seguido por Canals y Riera.

La carrera de eliminación dió como vencedor a Rigo, seguido de Carreras, Canals, Cañellas, Garcerán y Riera.

Como final de programa se disputó una gran carrera de puntuación sobre cien vueltas dando lugar a una enconada batalla de punta a punta de la prueba debido a la gran cantidad de primas que las casas comerciales y público concedieron. Naturalmente esta circunstancia debía influir en la marcha de los corredores acabando la carrera con la victoria de Fullana, seguido de Mas, Canals, Rigo, Cañellas y otros.

Esta carrera terminó bajo la lluvia, pues empezó a llover cuando faltaban algunas vueltas.

## LOS DOS GOLES DEL «ESTADIO BALEAR»



En la parte superior y captados por el objetivo de «Juanet» se recogen los momentos en que los balones impulsados por Csoka y Nicolau se convierten en los dos goles locales. Abajo y vistos por nuestro compañero Quinto Caldentey la explicación de los mismos.

# Magnífico primer tiempo del «Constancia»

## En el segundo dominó el Sabadell cebido a la lesión de Castilla

### MONSERRAT, AMARILLA y SANTANA (propia meta) dejaron el marcador 2-1

INCA (De nuestro corresponsal Juan María Palma). — Continúan sin tener suerte los seguidores del Constancia, pese a las victorias que va logrando su conjunto. En el partido del domingo se las prometían muy felices, porque desde el primer momento se vió canalizado el encuentro hacia una victoria que pudo ser abultada y que al final quedó reducida a la mínima expresión, porque los imponderables fueron surgiendo en forma de lesiones y de cambios.

Señalemos que se estrenó alineación nueva. Los dos laterales Torres y Franch, tuvieron que quedarse en la grada, debido a las lesiones que padecieron el jueves en Madrid, frente al Sevilla-Atlético. Ello obligó al entrenador a sacar una línea defensiva, en la que actuaban Santana y Alcaraz, y a una línea de me-

lla. El ensayo dió buenos resultados, formada por Galmés-Castitados, porque la rapidez del sistema defensivo local cubría mucho terreno y cortaba en flor, los contraataques sabadellenses, fruto de un juego elástico que no tuvo fruto en marcador porque los cinco atacantes se dedicaron a disparar desde lejos y siempre sin peligro para el marco de barreche.

El Sabadell ofreció un partido abierto, sin cerrojos, ignoramos si porque este es su sistema de jugar o si fue porque el marcador se les puso en contra. Lo cierto es que a los primeros minutos se forzaron ya los peligros sobre el marco de Ortiz, gracias a la movilidad de los medios y a la manera de jugar de Amarilla y Monserrat. En un acoso al marco visitante, se cruzaron Monserrat, el central Vi-

llacampa y el portero Ortiz, que resultó lesionado en un brazo y que tuvo que ser retirado del campo para no reaparecer. Ocupó su puesto el meta reserva Beltrán, a quien debemos citar porque trabajó con seguridad y si es verdad que encajó dos goles, debemos indicar seguidamente que estamos convencidos que igualmente los hubiera encajado el titular.

El primer gol llegó a los ocho minutos. Un avance local terminó con un disparo rápido de Monserrat que se coló por la escuadra y botó al fondo del marco. Un gol que fue aplaudido calorosamente, porque venía precedido de una jugada desde atrás, en la que intervinieron Santana, Castilla, Jofrá y el interior manacorrense. Seguía dominando el Constancia y forzando peligros.

(Continúa en la pág. siguiente)

# ATCO. BALEARES, 2 - ALAVES, 1 CONSTANCIA, 2 - SABADELL, 1

(Viene de la página anterior)  
que, al jugando en plan de volante, llegó a controlar un balón ni a pasarlo bien. Lo propio puede decirse de Nicolau y aún peor que los dos citados Csoka.

**UN ERROR DEL ALAVES**  
El marcar al primer minuto perjudicó al Alavés. Los jugadores de Vitoria se encontraron con un gol y quisieron defenderlo a toda costa. Primero defendieron la ventaja

obtenida y más tarde la igualada. Sólo al ver que el Atlético Balears les marcaba se lanzaron a un ataque y la verdad es que poderles contener costó trabajo a los jugadores locales, ya que forzaron tres corners en el corto espacio de cinco minutos. Fue en los inicios del partido y al final cuando el Alavés demostró poseer un buen equipo demostró que cuenta con dos volantes ex-

traordinarios y una delantera muy peligrosa. El resto del encuentro se lo pasó el equipo despejando todos los balones que llegaban en las inmediaciones de su área sin preocuparse mucho de si lo hacían bien o mal, la cuestión era mandar el balón lo más lejos posible de su marco. Ese fue el gran error de los alaveses.  
**ARBITRO. ALINEACIONES Y GOLES**

(Viene de la página anterior)  
muchos de los cuales se malograron por el centro porque el defensa Villacampa le ganaba la acción a Coco. A los veintidós minutos un golpe franco contra el Sabadell dio lugar al segundo tanto. Se formó barrera, sacó en corto Galmés, remató fuertemente Coco, se estrelló en la barrera el esférico, remató nuevamente Monserrat con idéntico resultado y finalmente fue Amarilla quien con la izquierda y sin parar, envió un cañonazo impresionante que se coló también por la escuadra. Era el dos-cero que dejaba tranquila la parroquia. Poco después un pase adelantado de Amarilla hacia Jofrá, dió ocasión a una internada vertiginosa del extremo perseguido por Izaol y finalmente fue Amarilla quien empujó y zancadilleó al extremo despejando a córner. El árbitro no señaló la falta y se ganó la primera bronca —la única castigo— porque concedió el saque de esquina en una falta que era clarísima. Se retiró Jofrá del campo si bien en la segunda parte volvió a salir.

los aplausos del respetable. Le ayudaron en las bandas los señores Llorens y Martínez, todos del colegio murciano y no siempre contar con el apoyo del juego, sobre todo en dos fueras de el árbitro no señaló. Los equipos formaron de la siguiente manera.  
**SABADELL.** — Ortiz (Beltrán); Rangi, Villacampa (Izaol); Torricaraz, Gens, San'ana; Galmés, Amarilla y Arrom.  
**CONSTANCIA.** — Ibarra; Caraz, Gens, San'ana; Galmés, Amarilla y Arrom.  
**EL ARBITRO**  
Dejó jugar, valientemente. Su fallo más importante fue al no

señalar el penalty ya rescatado. Le ayudaron en las bandas los señores Llorens y Martínez, todos del colegio murciano y no siempre contar con el apoyo del juego, sobre todo en dos fueras de el árbitro no señaló. Los equipos formaron de la siguiente manera.  
**SABADELL.** — Ortiz (Beltrán); Rangi, Villacampa (Izaol); Torricaraz, Gens, San'ana; Galmés, Amarilla y Arrom.  
**CONSTANCIA.** — Ibarra; Caraz, Gens, San'ana; Galmés, Amarilla y Arrom.  
**EL ARBITRO**  
Dejó jugar, valientemente. Su fallo más importante fue al no

## COMO RUEDA LA LIGA

### I DIVISION

Como notas sorprendentes en la jornada de anteayer debemos apuntar la derrota del Atco. de Madrid en el campo del Elche, la escuálida victoria del Barcelona trené al Córdoba, la victoria del Bilbao en La Coruña y el empate del Zaragoza en Málaga. Todo lo demás nos parece del tipo más normal que darse pueda y no ha ocurrido ninguna novedad sensacional que altere la clasificación general.

Lo que sí empieza a preocupar a los grandes —suponemos— es este codo a codo que en cabeza mantienen tres equipos que por lo visto no se desdibujan y que son el Madrid, el Valladolid y el Oviedo, pues aún cuando el Atco. de Madrid con casi idéntica puntuación figure en el grupo, sus actuaciones dejan bastante que desear.

En la cola tres equipos van sumando ya un número respetable de negativos. Son ellos Málaga, Coruña y Osasuna aunque en realidad puede ocurrir cualquier cosa pues con negativos figuran hasta ocho equipos en la tabla.

### II DIVISION

#### GRUPO NORTE

La noticia sensacional de la jornada la tenemos en la victoria —aunque se produjo en casa— del Atco. Balears en el Estadio Balear. Rempe el mo' de conocido y puede ser un augurio.  
Se registra la victoria del Santander en Orense y el empate del Español en Ponte-

dra, que puede tener consecuencias muy favorables para el equipo catalán, pues en signo positivo vuelve a colocarse en cabeza.

No podía fallar y tenemos que anotar otra goleada conseguida por la Real Sociedad a cos a del Burgos (7-0).

#### GRUPO SUR

En el Grupo Sur destacan dos resultados. El del Las Palmas que vence al Melilla en su propia salsa y e, del Levante que triunfa del Hércules (2-3). También tenemos goleada en el grupo. Se la ha propinado el Mestalla al Atco. de Sevilla (8-3).

Por lo que respecta al ascenso se complican las posiciones. Ya no está solo el Cádiz en puntuación positiva, le acompaña ahora el Las Palmas y pisándoles los talones Levante y Murcia.

### III DIVISION

#### GRUPO BALEAR

En el Grupo Balear de III División los equipos menores siguen dispuestos a colocarse bien en esta Liga. Registramos hoy las victorias del Mahón sobre el Sallista 3-0 y del Alavor sobre el Manacor. 2-1 aún cuando se dice del Alavor que es uno de los conjuntos más endebles de la isla hermana.

El Soledad ha borrado su puntuación negativa después de la victoria conseguida en el campo del Fe'ants.

Y eso es todo por hoy Felices Pascuas

RAT

**LA EMPRESA DE DESEA AL PUBLICO DE MALLORCA FELICES NAVIDADES**  
Ofreciéndole una comedia estupenda que a todos deleita



En el mismo programa:  
**Las legiones de Cleopatra (AUTORIZADO MAYORES)**

DICIEMBRE  
**27**  
JUEVES

# Almacenes FUSTER

Tejidos Alta Costura  
San Miguel, 11

## Gran liquidación del año

# 2.000

cortes abrigo  
vestidos  
y trajes chaqueta

## de nuestras existencias de esta temporada

# Gran cantidad de trozos a la venta

**CAÑA UNEMULLU**  
**2 CALIDADES INSUPERABLES**  
**destilerias VALLS**

FELICITA A SUS CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, EN LAS PASCUAS DE NAVIDAD

**SALA Revofez**  
¡Llenos absolutos!  
¡Exite apoteósico!  
**LA PELICULA DEL SIGLO**  
**MAS LARGO**

El espectáculo gigante de las fiestas navideñas

(Apta para todos los públicos) Duración de la película: 3 horas  
**HORARIO: 3'25 - 6'45 y 10'00**

**IMPORTANTE:** Esta película no será proyectada en ningún otro local de Mallorca durante esta temporada

Durante las proyecciones de esta película quedan anulados todos los pases de favor

Venta de localidades: De 11 a 1 con tres días de antelación

DEPORTES

MINUTO A MINUTO

HUGO VILLAMIDE



...lo largo de la tempora-  
...jugador sobre el que  
...escrito mucho, incluso se  
...de una grave lesión.  
...es Hugo Villamide. Su  
...al equipo, nos hizo que  
...áramos la "pista", a lo  
...del partido.

...Sirve por el centro,  
...bien a Miró.  
...Bosque retrasado y bombea  
...puerta.  
...Bosquerchea le arrebató un  
...con la cabeza.  
...Por retrasarse a centrar le  
...un balón.  
...Adianta muy bien, sobre  
...Bosque una pelota sobre  
...Bosque.  
...Bosque una pelota y al  
...Bosque el balón le hacen  
...Bosque.

...Por dos veces disputa un  
...de cabeza, sin alcanzarlo  
...ninguna de las dos.  
...Se le entrega mal Nicolau  
...Villamide no disputa la re-  
...Bosque defectuosamente nació  
...Bosque.

...Cuando iba camino del gol  
...de una falta.  
...Bosque una pelota de Nicolau  
...la devuelve a Uriá.  
...Al disputar un balón de  
...Bosque lo pierde.  
...Bosque de una falta.  
...Bosque con Osoka, pasan-  
...Bosque.

...Bosque la pelota con la cabeza  
...Bosque.

...En posición de extremo de-  
...Bosque bien al centro.  
...Bosque un balón y al entre-  
...Bosque lo pierde.  
...Al disputar un balón de ca-  
...Bosque lo pierde.  
...Bosque posición de extremo iz-  
...Bosque burla la entrada de un  
...Bosque y obliga a otro a ceder  
...Bosque.

...Gran remate de cabeza, ya  
...Bosque el balón se es-  
...Bosque en la esquadra.  
...Bosque a un contrario dentro  
...Bosque de esta  
...Bosque uno de los jugadores  
...Bosque toca el balón con las  
...Bosque y el árbitro señala el  
...Bosque.

...En esta primera mitad sirvió  
...Bosque halones muy buenos.  
...Bosque el único que flojeó fue en  
...Bosque halones altos. Su remate de  
...Bosque era merecedor del gol.  
...Bosque Toca el balón con la  
...Bosque hacia atrás.  
...Bosque una pelota de Fuer-  
...Bosque intenta jugarla con esto.  
...Bosque la pierde.  
...Bosque de cabeza sobre  
...Bosque.

...Pasa bien, de cabeza, a  
...Bosque.

...Le hacen objeto de una fal-  
...Bosque al intentar internarse.  
...Bosque adelantado a Fuer-  
...Bosque Adelanta a Fuer-  
...Bosque se hallaba fuera de juego  
...Bosque Obliga a Teo a ceder corner  
...Bosque La combina muy bien con  
...Bosque.

...Toca con la cabeza, goja  
...Bosque pelota que le había tom-  
...Bosque Bernardí.

...En un momento de apobio  
...Bosque la meta local despeja largo  
...Bosque.

...Como buena se puede resu-  
...Bosque la labor de Villamide. De  
...Bosque contado con la colabo-  
...Bosque de dos interiores rema-  
...Bosque notablemente se habría  
...Bosque más en labor. — R.

# CHINITAS

- No se pudo vencer al Betis. Y se daba por descontado que se le vencería. Los dos puntos del Betis contaban en el balance final, si no se quería andar de cabeza.
- ¿Cuándo ganará un encuentro el Mallorca fuera de su campo? He aquí una pregunta que no parece tener contestación.
- ¡Como añoramos aquellos famosos "cerrojos" de Lorenzo que tantos puntos nos permitieron ganar fuera del "Luis Sitjar"! Ahora todos "besan a la novia", excepto el Mallorca.
- Sólo contamos con dos negativos. Así, de pronto, parece que la cosa no está mal. Pero mirando al porvenir, entran temblores de angustia. Ese porvenir en el que lo inmediato será la visita del Real Madrid.
- Claro que este año no son los "merengues" tan indigestos como en años anteriores. Pero recuérdese aquello de que "más tiene el rico cuando empobrece que el pobre cuando enriquece".
- En fin: Que si ese menos dos nuestro se convierte en un menos cuatro, cosa que resultaría lógica, ya estaremos en la zona de los quebraderos de cabeza.
- ¿Remedio? Ponerle el cascabel al gato madrileño.
- Con la visita del Alavés se rompió el "mar fario" para el Atlético Baleares. Parece que la última inyección —Hugo Villamide— devolvió la salud al moribundo.
- Pero el enfermo sigue gravísimo dentro de la ligera mejoría apuntada. Ahora hay que seguir un riguroso y concienzudo tratamiento.
- Porque lo único cierto es que el enfermo no debe morir, no puede morir. Para algo se ha inventado la "penicilina verde".
- Sigue adelante el Constancia, repartiendo palos en su campo y recibéndolos en la península. Pero como comprensa lo uno con lo otro, se halla en cómoda situación. De momento, claro.
- Sólo de momento, porque aún tienen que pasar por "Es Cos" Muchos lobos con los colmillos afilados. Muchos lobos que no pierden ocasión de devorar a los inocentes corderos o a las ovejas confiadas.
- No estuvo del todo mal lo del domingo. Pero que conste que sólo se hizo lo menos que debía hacerse. Ganar los encuentros que se jugaron acá y perder los que se jugaron allá.
- Y con este acá y este allá declinamos chau y muy felices pascuas.

SIDERAL

## ESTADIO LUIS SITJAR

MIERCOLES, DÍA 26 A LAS 5 TARDE  
DESTACADO PARTIDO INTERNACIONAL

### RACING DE STRASSBOURG

(1.ª División Francia. — 7 Internacionales A)  
Mejor equipo francés del momento

### R. C. D. MALLORCA

(1.ª División España)

- NOTAS: 1.ª) Este partido se es de abono. Los socios anuales y mensuales deberán adquirir la entrada especial a ellos destinada.
- 2.ª) Para este partido se procederá al arranque del balón número 11 del telerario correspondiente.
- 3.ª) Venta de entradas en local Club, sitios de costumbre y conserjerías principales hoteles de la isla

## Partidos para mañana

**COPA URUGUAY**  
Sallista — Felanitx,  
a las 15,30 Es Cos.  
**CAM. AFICIONADOS**  
Andraitx — Poblense,  
a las 15.— Andraitx.  
**JUVENILES**  
Felanitx — Artá,  
a las 15,30.— Felanitx.  
Sallista — Poblense,  
**AMISTOSO**  
Mallorca — R. Strasbourg,  
a las 17.— Luis Sitjar.

## COMPRESOS HIPICOS

Antes de la inauguración de la nueva temporada en Palma, el hipódromo de Manacor tiene anunciadas carreras para mañana día 26, para el domingo 30 y para el martes 1.º de enero de 1963. Si el tiempo no desbarata sus proyectos, los dinámicos organizadores manacorrenses habrán sumado 52 reuniones en 1962. Un verdadero record que iguala el de semanas del año a pesar del corto descanso estival y algunas reuniones suspendidas por causa de la lluvia.

Aunque todavía no hayamos visto el programa de mañana, se nos ha asegurado que es magnífico y que uno de sus grandes atractivos será la presentación del semental del Estado "Joli Coeur", que realizó un excelente entreno conducido por Jaime Brunet.

"Lapin", el pequeño trotador francés de don Simón Febrer y que continúa inédito, parece que ya está en condiciones de actuar por lo que demostró en una reciente prueba.

"Krivodack", el otro trotón galo importado por los manacorrenses ha sido adquirido por don Lorenzo Lluís, el propietario de "Vesta". Suponemos que pronto entrará en acción.

Sería muy interesante poder presenciar en Palma una carrera con los cinco trotones franceses recién importados, más "Kid Tourterelle" y "Joli Coeur".

CENTAURO

«Lea Baleares»

## SE TRASPASAN LOCALES

EN EL CENTRO DE LA CIUDAD, aptos para cualquier negocio, con entrada Plaza Marqués del Palmer n.º 8 y calles Rincón 5 y 7 y Monjas 18 y 20.  
Informes: Plaza Mayor n.º 16, 1.º y Hotel Repiá. — Tel. 13114.

## LACARIA TRASPASO

por local situado alrededores de calle Costa y Llobera  
Informes: Teléfono 15341

## PLASTICOS HOGAR

Calle José Tous Ferrer, 62 (Junto Mercado Olivar)  
Teléfono 17046

OFRECE AL PUBLICO EL MAS SELECTO Y EXTENSO SURTIDO EN

## Juguetería y plásticos en general

Deseando, al mismo tiempo, a sus clientes y público en general, FELICES FIESTAS y próspero año 1963

**A LEGRE**  
Feliz Navidad

**E STUPENDO**  
Feliz Navidad

**I NIMITABLE**  
Feliz Navidad

**O RIGINAL**  
Feliz Navidad

**U ...¡Uy, Dios**  
y ¿aquí que pongo?  
Feliz Navidad

«Apreparense no más pa reirse» con:

POSA FILMS INTERNACIONAL S.A. PRESENTA A SU ARTISTA EXCLUSIVO MARIO MORENO

**Cantinflas**

**EL ANALFABETO**  
EASTMANCOLOR

LILIA PRADO • ANGEL GARASA • SARA GARCIA  
DIRECTOR: MIGUEL M. DELGADO • JACQUES GELMAN  
DISTRIBUIDA POR COLUMBIA FILMS, S.A.

y **TOLERADA** MENORES  
**VIERNES** SALA **BODRI**

# Tejidos SALAS

Desea al público en general  
Felices Navidades  
Y  
próspero Año 1963

y les recuerda su

## TRADICIONAL LIQUIDACION

que se iniciará el

Próximo jueves día 27

Abrigos

Faldas

Gabardinas y gabanes

Restos serie

Muchos retales...

¡¡Precios de escándalo!!

Vea escaparates y se convencerá

CAFABELAH

METROPOL

HOY  
EL AGUILA  
NEGRA  
De complemento:  
Historia de  
una mujer  
(Aut. mayores)

DEPORTES

HOJAS  
**IBERIA**  
...afeitan mejor!!

**RESULTADOS Y CLASIFICACIONES**

Oviedo, 2 — Valencia, 0  
Valladolid, 3 — Sevilla, 1  
Elche, 2 — At. Madrid, 1  
Málaga, 1 — Zaragoza, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Madrid	13	9	2	2	37	16	20	+6
Valladolid	13	8	2	3	27	18	18	+4
Oviedo	13	9	0	4	28	20	18	+4
At. Madrid	13	6	4	3	25	14	16	+3
Zaragoza	13	7	1	5	29	20	15	+3
Barcelona	13	6	3	4	21	16	15	+1
Valencia	13	7	1	5	21	19	15	+3
Sevilla	13	5	2	6	18	18	12	-1
Betis	13	5	1	7	19	21	11	-3
At. Bilbao	13	5	1	7	15	18	11	-3
Elche	13	4	3	6	23	33	11	-2
Mallorca	13	4	2	7	18	21	10	-2
Córdoba	13	4	2	7	13	17	10	-2
Coruña	13	4	1	8	12	20	9	-5
Málaga	13	4	1	8	11	32	9	-5
Osasuna	13	3	2	8	18	25	8	-4

**SEGUNDA DIVISION**  
(Grupo primero)

CON HOJAS  
**Palmera**  
Razones y justicias

CONSTANCIA, 2 — Sabadell, 1  
Indauchu, 1 — Basconia, 0  
AT. BALEARES, 2 — Alavés, 1  
Pontevedra, 1 — Español, 1  
Salamanca, 0 — Celta, 0  
Orense, 0 — Santander, 1  
Real Sociedad, 7 — Burgos, 0  
Langreo-Gijón (Se juega hoy)

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
R. Sociedad	13	8	3	2	48	17	19	+5
Pontevedra	13	8	3	2	18	14	19	+5
Español	13	7	4	2	18	10	18	+6
Santander	13	6	5	2	21	16	17	+5
Gijón	12	8	0	4	22	9	16	+4
Burgos	13	6	2	5	23	25	14	+2
Indauchu	13	6	4	4	20	16	14	+2
Celta	13	5	3	5	15	15	13	+1
Constancia	13	5	2	6	15	20	12	+2
Salamanca	13	3	5	5	16	19	11	+3
Orense	13	5	1	7	13	17	11	+3
Sabadell	13	3	3	7	19	36	9	+3
Alavés	13	3	3	7	17	19	9	+3
Basconia	13	4	1	8	14	25	9	+4
Langreo	12	2	4	6	9	17	8	+4
At. Baleares	13	2	3	8	10	21	7	+7

(Grupo segundo)

Melilla, 1 — Las Palmas, 2  
Tenerife, 4 — Eldense, 0  
Jaén, 3 — Cartagena, 2  
Murcia, 2 — Granada, 1

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Cádiz	13	9	1	3	21	16	19	+5
Levante	13	8	2	3	23	13	18	+4
Murcia	13	8	2	3	16	9	18	+4
Huelva	13	6	5	2	22	8	17	+4
Las Palmas	13	8	1	4	15	13	17	+5
Eldense	13	6	2	5	26	22	14	+2
Granada	13	5	3	5	10	10	13	+1
Jaén	13	4	5	4	14	18	13	+1
Hércules	13	5	2	6	21	21	12	+1
Tenerife	12	4	3	5	16	12	11	+3
Plus Ultra	13	4	2	7	14	12	10	+2
Mestalla	13	2	5	6	24	29	9	+3
Cartagena	13	2	5	6	15	21	9	+3
Melilla	13	3	3	7	11	18	9	+5
San Fernando	12	4	1	7	19	31	9	+3
At. Sevilla	13	3	2	8	17	30	8	+4

**TERCERA DIVISION**

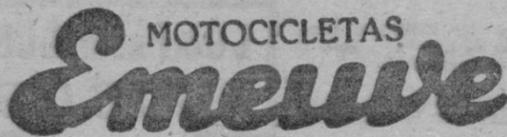
(Grupo Balear)

Felanitx, 2 — Soledad, 3  
Mahón, 3 — Sallista, 0

Equipos	J.	G.	E.	P.	F.	C.	P.	
Mahón	3	2	1	0	8	1	5	+1
Alayor	3	2	1	0	4	2	5	+1
Ibiza	2	1	1	0	2	1	3	+1
Manacor	3	1	1	1	5	5	3	+1
Soledad	3	2	1	1	4	4	3	+1
At. Ciudadela	1	0	1	0	2	2	1	+1
Felanitx	3	0	1	2	3	5	1	+3
Menorca	2	0	1	1	1	3	1	+2
Sallista	2	1	1	0	1	4	1	-1

**BERNARDO CAPO**

Distribuidor  
exclusivo para  
Baleares de



DESEA A SUS CLIENTES  
y FAVORECEDORES UNAS

FELICES FIESTAS  
DE NAVIDAD  
Y PROSPERO  
AÑO 1963



**BERNARDO CAPO**

Honderos, 45 PALMA

LEA «BALEARES»

Carreras hípcas en Manacor

Primera victoria de «Kid Tourterelle»  
«Villa Rubi», «Bicard», «Zaida», «Cartiera»  
y «Frisén», también vencieron

Notas destacables del programa hípico celebrado el domingo en Manacor fueron las excelentes velocidades registradas por la generalidad de los trotones —se batieron bastantes marcas— y la victoria de «Kid Tourterelle», el semental del Estado que llegó a Mallorca precedido de justa fama. «Larca» fue previamente retirado del programa por indisposición.

RESULTADOS TECNICOS

- Primera carrera:  
1. Frisan, 47"6  
2. España, 46"7  
3. Ecu a Or II, 47"7
- Segunda carrera:  
1. Cartiera, 38"2  
2. E. Contrato, 37"  
3. Defensora, 40"4
- Tercera carrera:  
1. Zaida, 36"9  
2. Sñide, 35"9  
3. Sorprendido, 37"6
- Cuarta carrera:  
1. Bicard, 33"7  
2. Casta, 35"8  
3. Bella Luz, 35"1
- Quinta carrera:  
1. Kid Tourterelle, 29"3  
2. Jeanes, 31"9  
3. Calmarina, 33"3
- Sexta carrera:  
1. Villa Rubi, 30"7  
2. Hourvari, 30"9  
3. Ureus, 32"

Mañana miércoles se celebrará un programa extraordinario y se presentará Joli Oœur.

BALONCESTO

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

Campeonato de Baleares GRUPO MALLORCA

1ª Categoría  
Perlas, 23 — Molinar, 32  
Hoac, 45 — Terreno, 23  
Hispania, 29 — Soledad, 30  
Hispanidad, 75 — Mariana, 49

Equipos	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Hoac	2	2	0	97	40	4
Molinar	2	2	0	70	58	4
Perlas	2	1	1	100	44	3
J. Mariana	2	1	1	115	109	3
Soledad	2	1	1	47	81	3
Hispanidad	1	1	0	75	49	2
Hispania	2	0	2	63	96	2
Terreno	2	0	2	35	122	2
D. Palma	1	0	1	35	38	1

JUVENILES

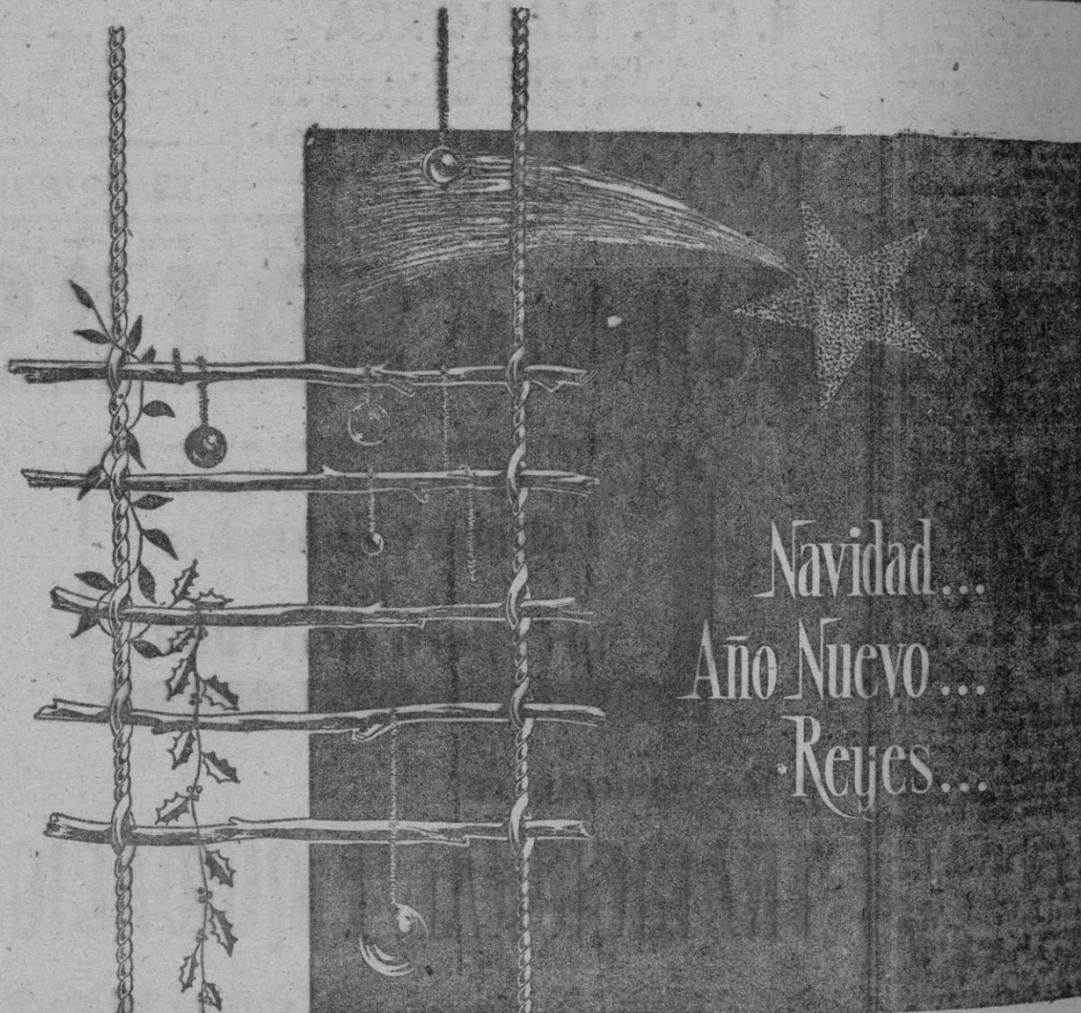
Perlas, 31 — Molinar, 12  
Españole, 57 — Terreno, 18  
Hispania, 47 — Aut. Riera, 33  
Nazaret, 13 — San Luis, 33

Equipos	J.	G.	P.	F.	C.	P.
Perlas	2	2	0	101	33	4
S. Luis	2	2	0	62	38	4
Españole	2	1	1	73	51	3
Hispania	2	1	1	72	62	3
Aut. Riera	2	1	1	66	63	3
Patronato	1	1	0	40	24	2
Molinar	2	0	2	36	71	2
Nazaret	1	0	1	13	33	1

CONTRA el FRIO  
BOLSAS DE GOMA  
PARA AGUA CALIENTE  
**CASA CODINA**  
S.M.L.A. S. PALMA

AGENCIA DE VIAJES

LE URGE CONECTARSE  
CON PROPIETARIOS APAR-  
TAMENTOS Y CHALETS EN  
ALQUILER PARA 1963.  
TELEFONEAR AL 27447.  
HORAS DE OFICINA



Navidad...  
Año Nuevo...  
Reyes...

Cientes y amigos,  
por unas fiestas felices

LAS FABRICAS FLEX



**INSTALUX, S. A.**

ROTULOS LUMINOSOS

Ramón y Cajal, 8 - Teléfono 25851

Felices Fiestas y Próspero  
Año Nuevo

LES DESEA LA DIRECCION DEL

**HOTEL BRISTOL**

SALON EL CAIMAN

SERVICIO A LA CARTA

CUBIERTO 80 PESETAS  
NOCHE 80 » CON ORQUESTA  
FIN DE AÑO

Cubierto especial  
RESERVE SU MESA

Piadas limitadas  
Teléfono 32940

ESPECTACULOS



# ¡Mañana-Estreno!

en las pantallas distinguidas de

## LIRICO y PROGRESO

Por muchas razones el espía aliado n.º 1 en Alemania, tuvo que aguardar 20 años en descubrir su auténtica aventura

¡ES UN FILM PARAMOUNT!



WILLIAM HOLDEN  
LILLI PALMER

**ESPIA POR MANDATO**



HUGH GRIFFITH • PRODUCTOR: WILLIAM PERLBERG • GEORGE SEATON  
ESCRITA Y DIRIGIDA POR

¡UN SUSPENSE EXCEPCIONAL, AUTENT CO...  
SU FUERZA ARRANCA DE LA REALIDAD!

Mañana  
**LIRICO y PROGRESO**  
HOY, ULTIMO DIA  
**LA ANGUSTIA DE VIVIR**  
con Grace Kelly - Bing Crosby y William Holden

IMPORTANTE: Las funciones de Hoy y mañana en el LIRICO serán por sesiones numeradas  
Taquillas: de 11 a 1 mañana y desde las 3 tarde

### CARTELERA

**OHLIVEL**  
PRINCIPAL. — A las 7:00 y 10:30: José Osuna presenta a ANALLIA GADE en «LA IDIOTA». (Autorizado mayores)

**CIRCO**  
BALEAR. — Circo Price-Hall de Madrid. A las 6:00 tarde y 10:30 noche.

**CINE**  
ACTUALIDADES. — Desde las 3:00: ¡AHÍ VA OTRO RECLUTA! (José Luis Ozores y Pilar Cansino); Eastmancolor. — NO-DOS A Y B núm. 1.042 e IMAGENES número 935 (La provincia española de Río Muni). (Tol. menores).

**AUGUSTA**. — Desde las 3:00: UNA VEZ A LA SEMANA (Kim Novak, James Garner y Tony Randall); Cinemascope. Metrocolor. — CUANDO SE QUIERE DE VERAS (Aut. mayores).

**ASTORIA**. — Desde las 3:00: BAHIA DE PALMA (Arturo Fernández, Eka Sommer y Cassen); Eastmancolor. — EL «SANTO» CONTRA LOS «GANGSTERS» (Aut. mayores).

**AVENIDA**. — Desde las 3:00: SU GRATA COMPANIA (Fred Astaire y Debbie Reynolds); Technicolor. — LAS LEGIONES DE CLEOPATRA. (Autorizado mayores).

**BORN**. — Desde las 3:15: MARCO POLO (Rory Calhoun y Yoko Tani); Cinemascope, Technicolor. (Tol. menores).

**CAPITOL**. — Desde las 3:15: CANCION DE JUVENTUD (Rocio Durcal); Technicolor. — FALSO CULPABLE (Henry Fonda y Vera Miller). (Tol. menores).

**DORADO**. — Desde las 3:00: LOS CORSARIOS DEL CARIBE (Hans von Borsody y Heiga Line); Totalscope, Eastmancolor. PELUSA (Marujita Diaz y Vivianne Romance); Eastmancolor. (Tolerado menores).

**FANTASIO**. — Desde las 3:00: UNA VEZ A LA SEMANA (Kim Novak, James Garner y Tony Randall); Cinemascope Metrocolor. — CUANDO SE QUIERE DE VERAS. (Aut. mayores).

**HISPANIA**. — Desde las 3:15: CANCION DE JUVENTUD (Rocio Durcal); Technicolor. — HIMNO DE BATALLA (Rock Hudson); Technicolor. (Tol. menores).

**LIRICO**. — Desde las 3:00: LA ANGUSTIA DE VIVIR (Grace Kelly, Bing Crosby y William Holden). (Aut. mayores).

**METROPOL**. — Desde las 3:00: EL AGUILA NEGRA (Mauricio Garcés y Silvia Purnier). — HISTORIA DE UNA MENOR. (Autorizado mayores).

**MODERNO**. — Desde las 6:00: UNA VEZ A LA SEMANA (Kim Novak, James Garner y Tony Randall); Cinemascope Metrocolor. — CUANDO SE QUIERE DE VERAS. (Aut. mayores).

**ORIENTAL**. — Desde las 3:00: LOS CORSARIOS DEL CARIBE (Hans von Borsody y Heiga Line); Totalscope, Eastmancolor. PELUSA (Marujita Diaz y Vivianne Romance); Eastmancolor. (Tolerado menores).

**PROGRESO**. — Desde las 6:00: LA ANGUSTIA DE VIVIR (Grace Kelly, Bing Crosby y William Holden). (Aut. mayores).

**PROTECTORA**. — Desde las 3:00: DEBILES MUJERES (Mylene Demongeot, Jacqueline Sassard, Pascale Petit y Alain Decon); Eastmancolor. — MARA Eastmancolor. (Aut. mayores).

**RIALTO**. — Desde las 3:30: LOS CORSARIOS DEL CARIBE (Hans von Borsody y Heiga Line); Totalscope, Eastmancolor. PELUSA (Marujita Diaz y Vivianne Romance); Eastmancolor. (Tolerado menores).

**RIVOLI**. — Desde las 3:00: EL DIA MAS LARGO (Robert Mitchum, John Wayne, Henry Fonda, Paul Anka, Curt Jurgens, Robert Wagner, etc., etc.). (Tolerado menores).

**VICTORIA**. — Desde las 3:00: LOS CORSARIOS DEL CARIBE (Hans von Borsody y Heiga Line); Totalscope, Eastmancolor. PELUSA (Marujita Diaz y Vivianne Romance); Eastmancolor. (Tolerado menores).

**SALAS DE FIESTA**  
CABALA (Hote. de la Almudaina) Tarde y noche: Baile  
JASABLANCA. — Noche: Baile y atracciones  
CASA VALLES. — Noche: Baile y atracciones  
CLUB SALEM. — Todas las noches bailes y atracciones  
EL PIRATA (Hotel Bahía Palace) Todas las noches: Baile y atracciones  
FLAMINGO. — Todas las noches Baile  
GOMILA. — Noche: Baile y atracciones  
IBIZA. — Todas las noches: Bailes y atracciones.  
MONTECRISTO. — Noche: Folklore español  
SESAMO. — Noche: Baile y atracciones.  
TITOS. — Noche: Baile y atracciones  
TROCADERO. — Tarde y noche: Baile y atracciones  
FRIANA. — Tarde y noche: Baile y atracciones.

### Teatro Sindical

Para esta tarde a las 7, la comedia regional subirá a dicho escenario, para presentarnos la comedia de éxito asegurado, ya que por su trama infinitamente cómica y por la interpretación que de la misma hace la Agrupación "Raixa", destacando los papeles interpretados por doña Margarita Forzeza y don Pablo Amengual, no desmereciendo de ningún modo el resto de la Agrupación. Se trata dicha obra de la farsa en 3 actos de J. A. Torrandell "Sh'erencia d'en Toni Fobiote".

Para mañana a la misma hora, de las 7 de la tarde, el Cuadro Escénico Ibérica, va a presentar una de las mejores comedias de Alfonso Paso "Las niñas terribles", comedia cómica por excelencia y que los actores de dicha Agrupación interpretan con su peculiar

**¿SE LE CAE EL CABELLO? ¿TIENE CASPA O GRASA?**  
SOLICITE INFORMES A  
**HIGIENE Y CONSERVACION DEL CABELLO**  
C/ JANCHEZ MADRIGAL, 4  
MURCIA  
CON DIRECCION FACULTATIVA  
(CENSURA SANITARIA N° 12656)

Lea «BALEARES»

## Cortijo Vista Verde

Próximo jueves día 27, a las 4 de la tarde

HOMENAJE A

**RAFAEL PERALTA**



Gran Fiesta Campera con la participación extraordinaria de

**RAFAEL PERALTA**

Vino español danzante

Gran Espectáculo Flamenco

A las 21 h.

CENA DE GALA en el HOTEL BAHIA PALACE

Servicio de autobuses - Tel. 25306

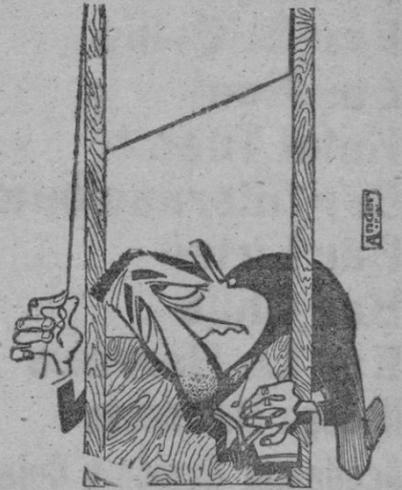
Para estos homenajes quedan suprimidos todos los pases a favor

NO, ASI NO...

(Comprendemos su desesperación)

NO TEMA a la gripe al catarro a la sinusitis al enfriamiento

Se lo permite



**DESENFRIOL**

QUE SIEMPRE ALIVIA Y ALIVIA BIEN

Tome unas pastillas fáciles de ingerir y Vd. sabrá los resultados

Pídalas en su farmacia, en sobres de 6 pastillas

UNA FORMULA EXCLUSIVA, PROBADA Y EFICAZ

LA MODA MASCULINA EN PALMA

SASTRERIA **LOYAN**

Cortador FLORIT

PLAZA DE CORT, 27 - Teléfono 11481



# TALLERES HELIUS

Eusebio Estada, 100

Muebles Metálicos - Carpintería - Decoración

Desea a clientes y proveedores felices Pascuas y Año Nuevo

Instalaciones en locales públicos 1962

- Bar Ascot
- Bar Amanecer
- Bar H
- Eodega Olimpia
- Bar Milán
- Bar Boliche
- Bar Ideal
- Bar Zurich
- Calzados Tascón
- Hotel California
- Residencia Marblau
- Bar Dijón
- Bar El Grillo
- Bar Noel
- Hotel Tuemt
- Bar Internacional
- Bar Lírico
- Bar Chile
- Bar La Barraca
- Bodega Llubinense
- Academia Ramón y Cajal
- Bar El Sótano
- Villa Marta
- Pensión Europa
- Ca'n Pastilla
- Bar Capricho
- Ses Salines
- Café Nuevo
- Inca
- Café Ca'n Remendón
- Café Santo Domingo
- R. T. V. de Levante

- Pollensa
- Bar Capitol
- Pto. Pollensa
- Bar Corró
- Hotel Sis Pins
- Alcudia
- Bar Centro
- Paguera
- Club Atalaya
- Lluchmayor
- Granja Frigo
- Bar Marlo
- Bar Prohens
- Bar Colón
- Arenal
- Bar El Pirata
- Bar Los Pinos
- Bar Mogambo
- Calzados Jean
- Peluquería NUM-MA
- Peluquería MYCAT
- Ultramarinos J. Monjer
- Coll d'en Rebassa
- Hotel Mar y Mar
- Club Cala Gamba
- Bar Fonoy
- Bar Mallorca

## Religiosas

SANTORAL  
La Natividad de Nuestro Señor Jesucristo.

CULTOS PARA HOY  
La Natividad del Señor.  
CUARENTA HORAS

—Empiezan en la Anunciación. Sto. Hospital, en honor de la Natividad del Señor. A las 10 Misa cantada. Por la tarde a las 4,30 exposición del Símbo. Sacramento. A las 6 actos de coro, Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

—Empiezan en las Teresas, también a la Natividad del Señor. A las 2 de la tarde exposición del Símbo. A las 5,30 Rosario, ejercicio canto de Villancicos, bendición y reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
—En la Sta. I. Catedral B., a las 10,30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don Sebastián Garcías Palou, C. Magistral.

A las 8,30 Misa vespertina.  
—En S. Felipe Neri, a las 7 de la tarde, se practicará el ejercicio de la Sagrada Infancia del Niño Jesús, con canto de Villancicos.

—En los SS. Corazones, a las 7 Misa Vespertina y a continuación empieza Octavario del Niño Jesús

—En las MM. Canuchinas, solemne función al Niño de Belén. A las 5,30 de la tarde, Visperas, sermón por el Rvdo. don Antonio Fullana, Pbro. y canto de Villancicos con la Adoración del Niño Jesús.

Visita etc.  
A la Virgen de la Anunciación en la Anunciación.

CULTOS PARA EL MIERCOLES  
S. Esteban, protomartir.

CUARENTA HORAS  
—Continúan en las Teresas, a la Natividad del Señor. A las 8 Misa cantada. Tarde a las 2 exposición del Símbo. A las 5,30 Rosario, ejercicio, Villancicos cantados y reserva de S. D. M.

—Continúan en la Anunciación (Hóspital), también a la Natividad del Señor. A las 10 de la mañana Misa cantada con sermón por el Rvdo. don Francisco Llinás, Vº de la misma. Por la tarde a las 4,30 exposición y actos de coro a las 4 A las 7,15 Rosario, ejercicio del Triduo y reserva de S. D. M.

Actos religiosos  
—En la Catedral, a las 10,30 Misa mayor con sermón por el M. I. Sr. don José Sacanell, Canónigo.



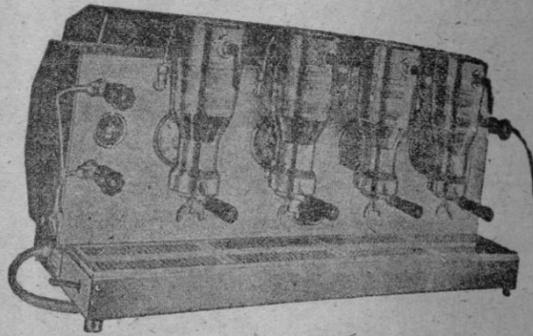
SI DESA CONSTRUIR RAPIDAMENTE A PRECIOS RAZONABLES  
CONSULTENOS: Teléfono 22397 (de 9 a 1)  
**MAYKOVER**  
ESTUDIOS Y PRESUPUESTOS GRATUITOS

Pintura y Decoración  
**Juan Raig**

Despacho: Arch. Luis Salvador, 136  
Teléfono 14913  
Taller: Guillermo Massot, 12

Desea a sus clientes, favorece a sus amigos, felices Navidades y un próspero año 1963

IMPORTANTE  
NO COMPRE AL AZAR...  
EXIJA PARA UNA CREMA DE CAFE  
**« LA PAVONI »**



La máquina única por ser la única máquina con 60 años de experiencia.  
VENTA EN EXCLUSIVA: E. I. BARCELO  
Plaza Coll, 18. — PALMA

Año nuevo... coche nuevo

# RENAULT



Vea este nuevo modelo RENAULT 4 c.v. que podrá Vd. adquirir el próximo año  
OTROS MODELOS:

DAUPHINE 93.000 Pts. f. f.  
ONDINE 99.500 Pts. f. f.  
GORDINI 107.000 Pts. f. f.

Concesionarios: TOMAS DARDER HEVIA  
Avenida Alejandro Rosselló, 79 — Palma de Mallorca.

**INFORMACION LOCAL**

**JEFATURA DE TRAFICO DE BALEARES**

**Retirada de carnets de conducción**

**SANCIONES GUBERNATIVAS**

El Excmo. Sr. Gobernador, a to- de lo dispuesto en la legisla- vigente, ha decretado lo si-  
temporal de los corres- permisos de conduc- infractores que se re-  
Por entablar com- con eviden- para otros usuarios de  
Por entablar com- de velocidad con eviden- para otros usuarios de  
Por entablar com- de velocidad con eviden- para otros usuarios de  
Por circular a ex- de velocidad por una vía ur- con notorio peligro para los usuarios, siendo reinciden- esta clase de infracciones.— para este permiso, en virtud propuesta del Sr. Alcalde de  
definitivas de Licen- de conducir:  
Juan D. M. de 17 años, vecino de Palma, infracción art. 21.—1º c. c.  
Antonio M. M. de 18 años, vecino de Palma, infracción art. 18 c. c.  
Francisco G. J. de 32 años, vecino de Palma, infracción art. 25 b) del c. c.  
Juan A. R. de 17 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Jaime S. B. de 44 años, vecino de Palma, infracción art. 133 c. c.  
Juan L. L. de 17 años, vecino de Palma, infracción art. 25 b) c. c.  
Antonio C. N. de 35 años, vecino de Deyá, infracción art. 25 b) c. c.  
Matías F. S. de 17 años, vecino de Palma, infracción art. 19 c. c.  
Onofre F. R. de 20 años, vecino de Palma, infracción art. 25 b) c. c.  
Francisco O. A. de 31 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Onofre J. D. de 27 años, vecino de Palma, infracción art. 18 c. c.  
Pedro M. Oliver, de 31 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Antonio M. N. 28 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Juan J. T. D. 17 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Manuel P. G. 17 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Miguel M. F. 32 años, vecino de Palma, infracción art. 171 del c. c.  
José L. L. B. 22 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Jaime S. D. 17 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Juan T. G. 30 años, vecino de Ibiza, infracción art. 18 del c. c.  
Jaime S. B. 19 años, vecino de Palma, infracción art. 143 b) 5 del c. c.  
Manuel S. R. 22 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.  
Rafael L. S. 60 años, vecino de La Puebla, infracción art. 25 b) del c. c.  
Jaime M. S. 46 años, vecino de Campanet, infracción art. 171 del c. c.  
Jaime P. R. 58 años, vecino de Inca, infracción art. 25 b) del c. c.  
Melchor L. O. 43 años, vecino de Palma, infracción art. 18 del c. c.

**Regimiento de Artillería núm. 23**

Concurso para adjudicación de contra de estiércol del ganado del Regimiento, durante el año 1963.  
INFORMES: Cuartel Son Busquets, hasta el 28 del actual a las diez horas.  
Los gastos de anuncio serán de cuenta del adjudicatario.  
Palma, 15 de Diciembre de 1962.  
El Teniente Coronel Mayor, Antonio Ruiz Ramón.

**Sindicato Provincial de Hostelería y Similares**

**AVISO**

Se pone en conocimiento de todos los industriales encuadrados en los Grupos de: HOTELES, PENSIONES DE LUJO y PRIMERA CATEGORIA, y RESTAURANTES, que el régimen de Convenio existente para el pago de los impuestos de Póiza de Turismo y Timbre del Estado, finaliza el día 31 de diciembre del corriente año, y que no habiéndose aceptado por el Ministerio de Hacienda nuevo convenio para el próximo año, a partir del día 1 de enero de 1963 los referidos impuestos, por lo que atañe a las empresas antes citadas, se satisfarán mediante la adhesión de efectos timbrados de conformidad y con sujeción a lo prevenido en el Decreto de 12 de abril de 1962 regulador del Impuesto de Póiza de Turismo y de la correspondiente legislación de Timbre del Estado. Asimismo se notifica que en las oficinas de este Sindicato Provincial obran folletos explicativos de las normas sobre tributación y régimen legal de ambos impuestos que podrán recoger gratuitamente, todos los industriales que lo deseen.  
Por Dios España y su Revolución Nacional-Sindicalista. — El Presidente del Sindicato, Pedro Cabrer Rodríguez.

**Reveillon de Fin de Año**

en el

**Mediterráneo Gran Hotel**

Organizado por la Asociación de la Prensa de Baleares

**Gran Cena de Gala**

Orquestas Cotillón Atracciones Apoteósica entrada del Año Nuevo

Reserva de mesas:

En la Asociación de la Prensa Recepción del Hotel y en el Café Miami

**Interrupción de servicio eléctrico**

Gas y Electricidad, S.A., nos comunica haber solicitado autorización de la Jefatura de Industria para interrumpir el servicio eléctrico en la línea denominada «Santa María» el próximo día 27, desde las 12 a las 13 horas. Dicha interrupción será como consecuencia de tener que proceder al empalme de los transformadores del sector denominado Fora Vila del pueblo de Santa María y afectará a las estaciones transformadoras de: Sa Cabaneta, Son Marcial, Cementera Portol, Son Cos, Santa María, Maynou, Consell y Mina Santa Bárbara.

INSTALACIONES ELECTRICAS Y VENTA DE ELECTRODOMESTICOS EN GENERAL

**Eléctrica OLMOS**

Olmos, 35 Palma de Mallorca

**Cámara Oficial de la Propiedad Urbana**

SERVICIO DE ARQUITECTURA A partir del próximo mes de enero funcionará en esta Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, en favor de los señores Propietarios asociados y gratuitamente, el «Servicio de Arquitectura», que cumplirá los siguientes cometidos:  
1. Consultas verbales sobre la materia.  
2. Asesoramiento de carácter técnico, de esta especialidad, que no requiera redacción de planos, memorias, pliegos de condiciones, presupuestos, ni demás estudios con expresión gráfica.

**ENTRE PINOS Y EN LA PLAYA DE**

**MAGALUF**

SURGIRA EN 16 MESES EL PRIMER

**APARTOTEL**

de España

RESTAURANTE, BAR, PISCINA, CENTROS COMERCIALES, JARDINES, RECREOS, ETC. ADQUIRIENDO UNO DE SUS APARTAMENTOS:

- Disfrutará Ud. de su propiedad en una de las mejores playas de la Isla, a 16 kilómetros del centro de la capital.
  - Sin preocupaciones de servicio, Apartotel, S. A., se ocupará de su limpieza, lavado de ropa, etc.
  - Sin preocupaciones de mantenimiento ni conservación.
  - Su adquisición incluye muebles, vajilla, ropa, decoración y demás menaje para su inmediata habitabilidad.
  - Obtendrá, además, una saneada renta anual por su inversión. APARTOTEL, S. A. se encarga de su arrendamiento cuando Ud. no lo habite.
  - Podrá Ud. alternar sus vacaciones en cualquier otro APARTOTEL de la cadena, en otras playas de España y extranjero, sin ningún desembolso.
  - Con la garantía de la Organización turística hotelera, MELIA.
- Estas y otras ventajas podrá Ud. disfrutar adquiriendo uno de los Apartamentos que ha puesto a la venta

**Financiera Meliá, S. A.**

Para informes y prenotaciones:

D. RAUL GORROÑO  
Tous y Maroto, 21 - 2.º - Oficinas extra «C»  
PALMA DE MALLORCA

**BAR - RESTAURANTE**

**CELLER «MISS EUROPA»**

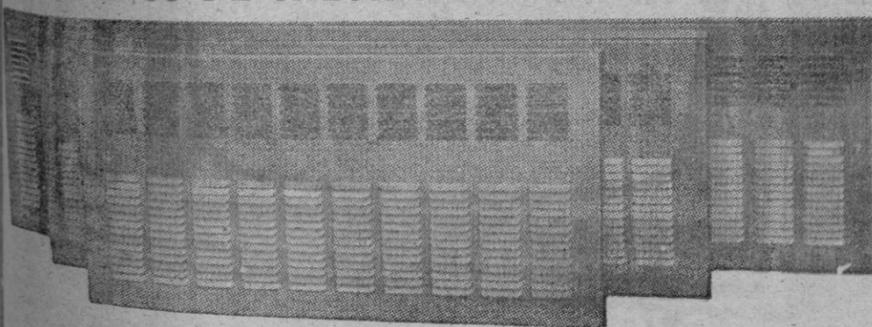
Dirección: Pons - Estel

Le brinda la oportunidad de pasar unas horas, llenas de alegría, en sus locales recién inaugurados

**ESPECIALIDAD EN COMIDAS TIPICAS Y A LA CARTA**  
**SERVICIO DE BAR**

Calle Aníbal, 43-45 y 47 - Teléfono 33232

**LOS MODERNOS RADIADORES ELECTRICOS DE CALOR NEGRO «LAR» TIPO KC.**



Los tres tamaños del tipo KC (6 potencias)

SON DISTRIBUIDOS, EN EXCLUSIVA, EN BALEARES POR



Comercial e Industrial Isleña S. A.

Calle Aragón, 133 - 141 - Teléfono 22460 - Palma de Mallorca

**acero REA-35**

Límite elástico ..... 3.500 Kg./cm<sup>2</sup>  
Carga de rotura por tracción ..... 5.200 Kg./cm<sup>2</sup>  
Alargamiento.... 18 %  
TENSIÓN DE CALCULO: 1.800/2.000 Kg./cm<sup>2</sup>



REDONDO ADHERENTE REA, ACEROS DE ALTA RESISTENCIA PARA EL ARMADO DEL HORMIGON

ALTA RESISTENCIA + ADHERENCIA = ECONOMIA

**aceros REA**

**acero REA-46**

Límite elástico ..... 4.600 Kg./cm<sup>2</sup>  
Carga de rotura por tracción ..... 6.000 Kg./cm<sup>2</sup>  
Alargamiento.... 12 %  
TENSIÓN DE CALCULO: 2.300/2.500 Kg./cm<sup>2</sup>



REA LE AYUDA A REDUCIR SUS COSTES

Fabricado por: Altas Hornos de Cataluña

Representante: DON ANTONIO BATLLE  
Pelaires, 8 - Tels. 15225 y 33104 - Palma de Mallorca

BARCELONA (10) Bailón, 1 Tel. 226 82 00 MADRID (14) Prado, 4 Tel. 221 64 02

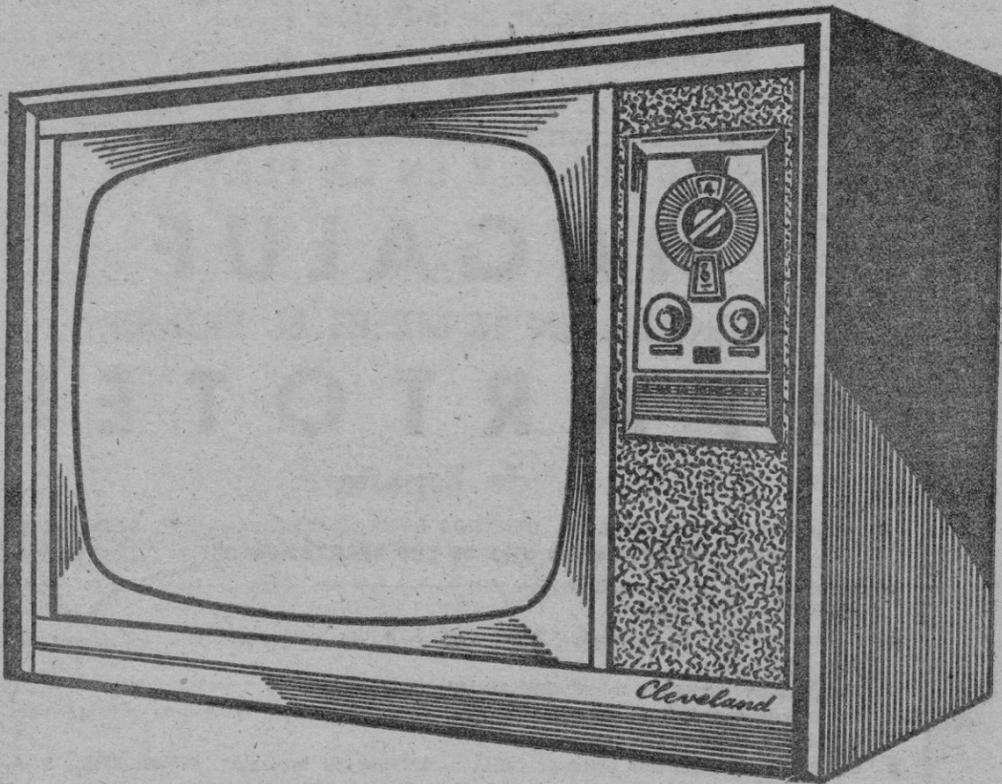


# Emerson

## Television and Radio

NEW. JERSEY USA

### CLEVELAND

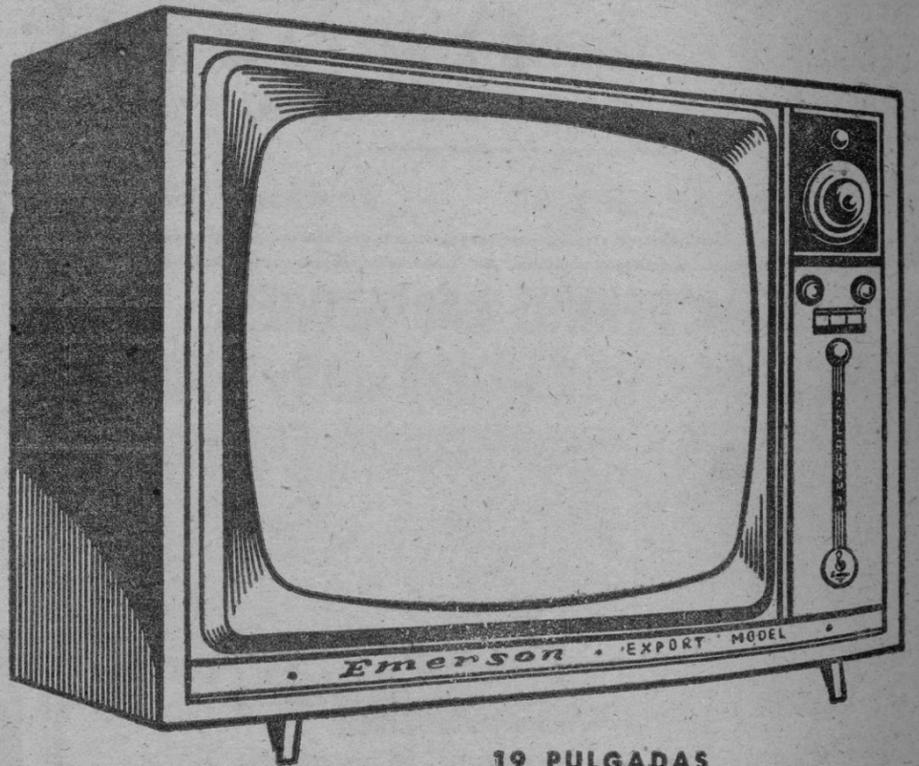


23 PULGADAS  
P. V. P. 24.500 PESETAS  
Impuestos incluidos

LA MARCA QUE  
HIZO FAMOSA  
LA TELEVISION  
AMERICANA EN  
TODO EL MUNDO

25 MILLONES  
DE CLIENTES  
SATISFECHOS  
RECOMIENDAN  
«EMERSON»

### OKLAHOMA



19 PULGADAS  
P. V. P. 18.850 PESETAS  
Impuestos incluidos



DISTRIBUIDORES  
EXCLUSIVOS:

Instalaciones **FIRSA** - Comercial **PLANAS** S.A.

SAN MIGUEL. 194 y GRAL. RIERA. 48-50

OLMOS. 116